

# AirStick

## DATAMARS

### Portatiivne EID-märkide lugeja – Kasutusjuhend



## Sisukord

---

<b>1.</b>	<b>ÜLEVAADE .....</b>	<b>4</b>
1.1	AirStick EID märkide lugeja kirjeldus.....	4
1.2	“Kirsid tordil” .....	4
1.3	Komplekt sisaldab.....	4
1.4	Kasutatud terminid .....	5
1.5	S-ID tarkvara .....	5
1.6	AirStick lugeja tutvustus .....	6
1.7	Klaviatuur ja Read (Loe) nupp.....	7
<b>2.</b>	<b>Kuidas alustada .....</b>	<b>8</b>
2.1	Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	8
2.2	Aku laadimine .....	9
2.3	AirStick lugeja sisse- ja väljalülitamine.....	10
2.3.1	AirStick lugeja sisselülitamine.....	10
2.3.2	AirStick lugeja väljalülitamine.....	11
2.4	<b>Ekraan 12</b>	
2.5	<b>Seaded 14</b>	
2.6	Rakenduse menüü .....	16
2.7	Transpondritüübid & EID.....	17
<b>3.</b>	<b>Toimingud.....</b>	<b>18</b>
3.1	EID kõrvamärgi lugemine .....	18
3.1.1	Ühekordne lugemine.....	19
3.1.2	Pidev lugemine .....	19
3.2	Duplikaatide haldamine .....	19
3.3	Andmete sidumine EID-ga.....	20
3.3.1	Visuaalse identifikaatori (VID) lisamine ja muutmine .....	20
3.3.2	Hoiatuse sisestamine ja muutmine .....	21
3.3.3	Märkused .....	23
<b>4.</b>	<b>Seansifunktsioonid .....</b>	<b>24</b>
4.1	Uue lugemisseansi loomine.....	24
4.2	Seansi jätkamine .....	24
4.3	Lugemisseansi valikud .....	27
4.3.1	Kustuta duplikaadid.....	28
4.3.2	Kustuta seanss .....	30
4.3.3	Saada lugemisseansi andmed.....	31
4.3.4	Näita EID üksikasju.....	33
<b>5.</b>	<b>Otsingufunktsioonid .....</b>	<b>35</b>
5.1	<b>Otsi EIDd 35</b>	

5.2	VID otsing	40
5.3	Alert (tähelepanu/hoiatus) koodi otsing	43
6.	AirStick lugeja ühilduvus	47
6.1	Andmevahetus	47
6.2	USB (kaabliga)	47
6.2.1	Massmälu režiim	48
6.2.2	USB Virtual COM Port	48
6.2.3	USB Keyboard wedge	48
6.3	Bluetooth® (juhtmevaba)	48
6.3.1	Bluetooth® Virtual COM Port (SPP, Serial Port Profile)	50
6.3.2	Bluetooth® Keyboard wedge	51
6.4	USB mälupulk	52
6.4.1	Lugeja backup (varukoopia)	54
6.4.2	Seansi allalaadimine (download)	54
6.4.3	Lugejaga taastamine ja <i>update</i>	55
6.4.4	Seansi üleslaadimine (upload)	55
7.	Püsivara värskendus	56
8.	Hooldus ja remont	56
9.	Spetsifikatsioon	57
10.	Probleemid	58
10.1	Lugemiskaugus on liiga väike	58
10.2	Lugeja ei tööta	59
10.3	Tööriistaribale on ilmunud kolmnurk	59
11.	Sertifikaadid	60
12.	Kasutuselt kõrvaldamine	61
12.1	AirStick lugeja lahtimonteerimisjuhised	61
12.2	Vajalikud töövahendid	61
12.3	Toote lahtimonteerimine	61

# 1. ÜLEVAADE

---

## 1.1 AirStick EID märkide lugeja kirjeldus

AirStick on ergonomiline ja hästi tasakaalustatud töövahend, millega saab nii EID- kui visuaalseid märke lugeda turvalisest ja mugavast kaugusest.

Lihtsalt vajuta nuppu ja looma ID info kuvatakse AirSticki selgele ekraanile, kus on võimalik muuta teksti suurust (EID, VID või Alert).

Nii audio-, visuaalne kui käega tajutav (vibratsioon) tagasiside annab märku edukast märgi lugemisest ja info salvestamisest. Looma andmete edastamiseks on AirSticki lihtne teiste seadmetega juhtmevabalt Bluetooth'i (BT) või USB-d kasutades ühendada.

## 1.2 "Kirsid tordil"

- Kasutatav standarditega ISO11784/5, ISO11784-AMD1 (FDX-B ja HDX-transponderid)
- Suur lugemiskaugus (31 cm FDX-B, 37 cm HDX)
- Vilkuv LED, vibreerimine ja heli annavad märku märgi edukast lugemisest
- Põrutus- ja veekindel (IP67)
- Lihtne juhtmevaba ühendus Bluetooth'i ® kaudu ja andmete edastamine USB abil
- Pika elueaga laetav ja vahetatav aku väljas töötamiseks (komplektis 2 akut)
- Mälu maht 4 GB (võimalik salvestada > 1 miljon ID-numbrit)
- Funktsioon Otsi (*Search*) looma andmete leidmiseks lugeja mälust

## 1.3 Komplekt sisaldab



Joonis 1-1

- AirStick lugeja
- Laetav ja vahetatav liitiumioon-aku 7.4VDC/19.24Wh/2600mAh
- AC/DC akulaadija 15V 1.6A 24W 100-240VAC
- Laadija juhe (varustatud UK, US, AU, EU pistikuga sõltuvalt riigist, kuhu tarnitakse)
- Autolaadija
- USB-juhe (AirSticki seadmega ühendamiseks)
- USB-mälupulk (S-ID tarkvara)
- Dokumentatsioon ja garantiitalong
- Õlarihm
- Kohver



## 1.4 Kasutatud terminid

**EID:** Elektrooniline identifikaator.

**VID:** Visuaalne identifikaator. Kuni 16 tähemärgist koosnev tähtedest ja numbritest kood, mida saab siduda EID-numbriga AirStick lugejas (koodi käsitsi sisestades) või S-ID tarkvara kasutades (võite valida vaikumisi väärtuse või sätestada VID samaks EID viimase 12 numbriga).\*

**Alert:** Tähelepanu/hoiatus. Kuni 16 tähemärgist koosnev kood, mida saab siduda EID-numbriga selleks, et teavitada mõnest loomaga seotud spetsiifilisest olukorrast/toimingust (grupeerimine, tiinus, vaksineerimine...)\*. Märkuannet *Alert* saab valida eelneval seadistatud nimekirjast või sisestada käsitsi.

**Note:** Märkus. Märkus on vabalt valitud info (kuni 16 tähemärki), mida saab lisada EID juurde. Võimalik on luua kuni 5 välja "Märkused". Saate sätestada "Märkused" nii, et iga märkus annaks sama infot kõigi EID märkide kohta. (näiteks Note 1 - sünni kuupäev, Note 2 - sünnikoht, ...) või kasutada erinevatel EID-märkidel erinevaid valikuid.

Seda infot saab lugeda ainult AirStick lugeja ekraanilt ja seadistada ainult S-ID tarkvara kasutades.

**Magnifier:** Luup. Toob esile informatsiooni, mida peate kõige olulisemaks (EID, VID või Tähelepanu), kasutades suuremat kirja suurust. EID- ja VID-märkide puhul saab muuta paremini loetavaks vaid osa numbrist (3–13 tähemärki).

**Reading session:** Lugemisseanss. Mälufail, mis salvestab loetud info pärast iga EID-märgi lugemist. Vaikumisi on seansi nimi: RS pp-kk-aa.csv. \*

**Counter:** Loendur. Käimasoleva lugemisseansi käigus salvestatud EID-märkide arv.

\* Seadistamise võimalused S-ID tarkvara kasutades

## 1.5 S-ID tarkvara

Soovitame installeerida S-ID tarkvara oma arvutisse (kuulub lugeja komplekti USB mälukaartile salvestatuna). See võimaldab hallata andmeid, kontrollida uuemate püsivaraversioonide olemasolu või muuta vaikumisi (tehase) seadeid.

*\*Rohkem leiate informatsiooni S-ID tarkvara kasutusjuhendist*

Viimane versioon ja instruksioonid: [www.datamars.com/id-readers](http://www.datamars.com/id-readers).

## 1.6 AirStick lugeja tutvustus

1. LED: punane tuli vilgub, kui seade on lugemisrežiimis ja tuli muutub roheliseks kui EID-märk leitakse. Tuli kustub, kui lugemist ei toimu.
2. Antenn
3. Lugemise nupp (tagaküljel):
4. Tagumine keeratav kork (all)
5. 12V pesa (laadija ühendus)
6. Aku eemaldamise nupp
7. Vahetatav aku
8. Mini USB-pesa (lugeja ühendamiseks arvutiga USB-kaablit kasutades)
9. Standard USB-pesa (USB-mälupulgaga ühendamiseks)



Joonis 1-2

## 1.7 Klaviatuur ja nupp *Read* (Loe)

AirStick lugejal on klaviatuuril 4 nuppu ja nupp Loe seadme tagaküljel (*Joonis 1-3, 1-4*).

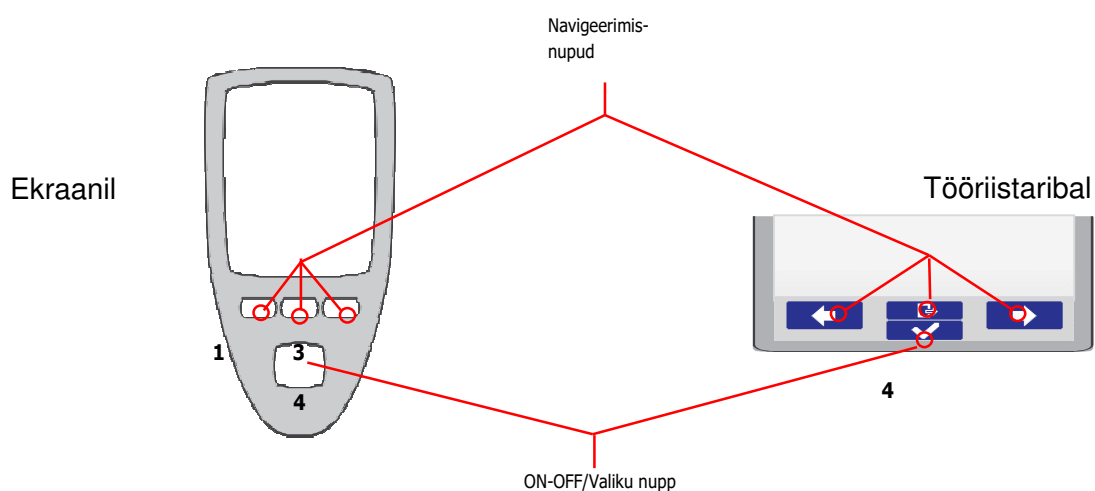
**1,2,3 - Navigeerimisnupud:** Ekraanile kuvatud tööriistaribalt tegevuse valimiseks kasuta navigeerimisnuppe.

**4 - ON-OFF/valiku nupp/klahv.** See klahv võimaldab:

Lülitada seadet sisse: Hoida nuppu all 3 sekundit (*Rohkem infot peatükis "AirStick lugeja sisse- ja väljalülitamine"*)

Lülitada seadet välja: Hoida nuppu all 2 sekundit ja seejärel vajuta käskluse kinnituseks uuesti. (*Rohkem infot peatükis "AirStick lugeja sisse- ja väljalülitamine"*)

Select (Vali): Kui seade on sisse lülitatud, siis vajutus aktiveerib tööriistaribalt valitud tegevuse käskluse.



Joonis 1-3

### Nupp Loe:

Nupp Loe paikneb seadme ala/tagaküljel ja on ainuke nupp, mis aktiveerib EID lugemise funktsiooni. (*Rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"*).



Joonis 1-4

## 2. Kuidas alustada

---

### 2.1 Aku paigaldamine ja eemaldamine

AirStick lugeja komplekti kuulub 2 akut, mis asuvad seadme kohvris. (*Rohkem infot peatükis "Komplekt sisaldab"*).



**Oluline!** Enne esimest kasutamist peab AirStick lugeja olema täielikult laetud.

Aku paigaldamiseks AirStick lugejasse on väga oluline järgida juhendit:

- 1) Ava lugeja tagumise otsa all paiknev keeratav kork;
- 2) Sisesta aku oma kohale. Akupesa on tehtud nii, et akut on lihtne õigesti paigaldada. Kui aku on õigesti sisestatud, siis see "istub" oma pesa.



**Oluline!** Ära ürita akut jõuga kohale suruda. Kontrolli, et ei sisestaks akut vale ots eespool.

Aku eemaldamine AirStick lugejast:


- 1) Ava lugeja alumises otsas paiknev keeratav kork
- 2) Vajuta aku eemaldamise nupule
- 3) Tõmba aku välja.
- 4) Keera kork tagasi kinni.



**Oluline!** Veekindluse tagamiseks ära kasuta lugejat ilma tagumise korgita.

## 2.2 Aku laadimine

Akut saab laadida iseseisvalt, kasutades AC/DC akulaadijat või autolaadijat, või laadides seda siis, kui aku on lugejas ja lugeja on ühendatud AC/DC akulaadijaga või autolaadijaga.

 **Oluline!** Kui akut laaditakse ajal, kui see on lugejas, on lugeja väljalülitatud olekus kogu laadimisaja jooksul ning seda ei saa kasutada.

 **Oluline!** Kui lugeja pannakse laadima töörežiimis, lülitub lugeja kohet automaatselt välja.

### Kasutades AC/DC akulaadijat:

Ühenda AC/DC laadija adapter kaabliga. Ühenda AC/DC laadija pistik aku DC pistikupesasse, seejärel ühenda kaabli pistik 220 V pistikupesasse.

### Kasutades autolaadijat:

Ühenda autolaadija üks ots aku pistikupesasse, seejärel teine ots auto sigaretisüütaja pesasse.

### Aku laetuse indikaator:


Aku logo näitab aku laetuse taset. Arvesta, et kui laetuse tulp muutub punaseks, on aku orienteeruv kestvus veel umbes 30 minutit.

Aku laadimise ajal põlevad punane ja roheline LED. Kui aku on täielikult laetud, kustub punane LED ja põlema jääb vaid roheline.

### Probleemid laadimisel:

Kui laadimise käigus tekib viga, hakkab punane LED vilkuma. Tabelis on ära toodud võimalikud vead ja lahendused:

Põhjus	Lahendus
Laadimistemperatuur on vahemikust väljas (+5°C kuni +45°C)	Laadimise ajal hoia lugejat tubastes tingimustes temperatuurivahemikus +5 kuni +45°C
Aku on "kurnatud" (laadimiskordade arv liiga suur)	Aku tuleb välja vahetada
Aku on vigane	Pöördu tarnija poole

 **Oluline!** Kui viga tekib ajal, mil aku on lugejas, ilmub lugeja ekraanile punane hoiatav teade: "*Charger failure. Remove power and contact assistance.*" (Viga laadimisel. Eemalda seade vooluvõrgust ja võta ühendust tarbijatoega). ([Livestock-id@datamars.com](mailto:Livestock-id@datamars.com)).

## 2.3 AirStick lugeja sisse- ja väljalülitamine

### 2.3.1 AirStick lugeja sisselülitamine

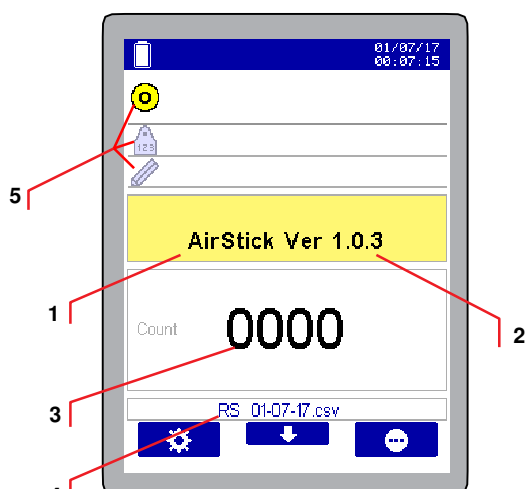
Hoidke nuppu ON-OFF/*Selection* all 3 sekundit.



**Oluline!** Esimesel lülitusel võib olla vajalik seadistada lugeja töökeel ja kuupäev.

Lähtevaade (Joonis 2-1) ilmub ekraanile ja näitab:

- 1) AirStick lugeja nime (kohandatav S-ID tarkvara abil)
- 2) Püsivara versiooni
- 3) Loendurit: mitu EID-märki on käesoleva seansi jooksul loetud
- 4) Käesoleva lugemisseansi nime



Joonis 2-1

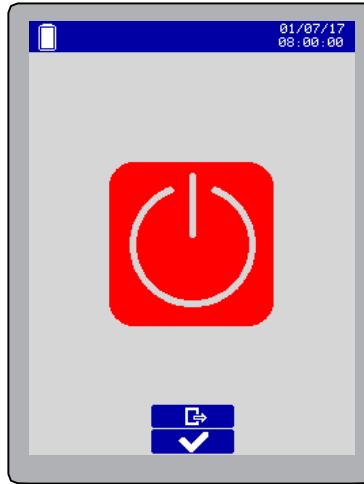
5) EID, VID, ALERT väljasid: kollane ikoon näitab, milline väli on luubi abil esile tõstetud. Kui lugeja lülitatakse esimest korda tööle, tõstab luup esile EID.

Esile tõstetud välja muutmiseks liigu nooleklahviga allapoole ja vali sobiv. Kui uus väli (VID või Alert) on valitud, hoiab Airstick valikut seni, kuni tehakse uus valik.

### 2.3.2 AirStick lugeja väljalülitamine

Lugeja väljalülitamiseks hoida nuppu ON-OFF/*Selection* all 3 sekundit. (Joonis 2-2).

Ekraanile ilmub järgmine vaade:



Joonis 2-2

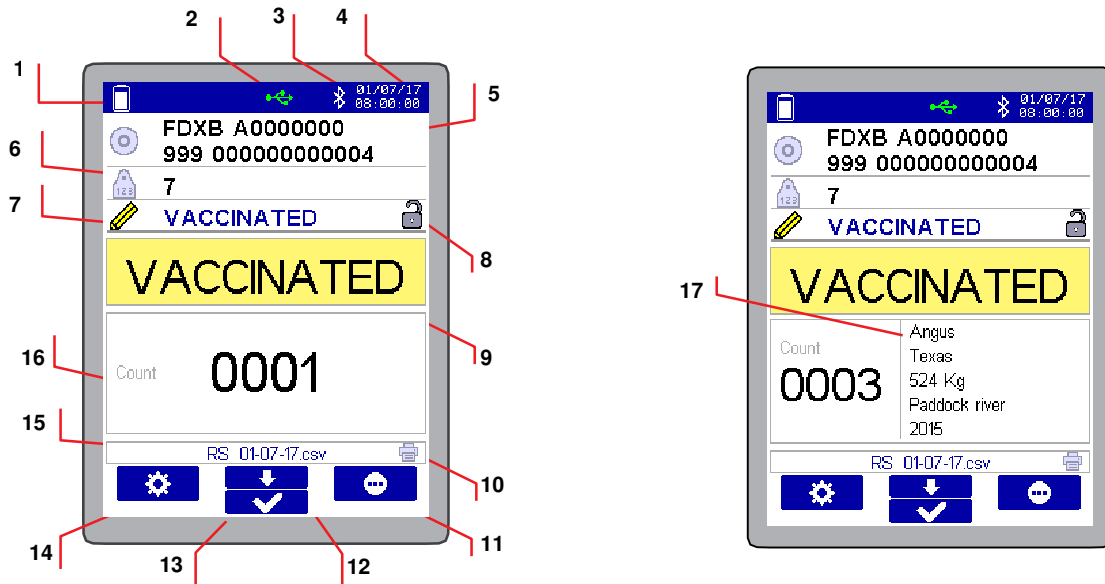
Vajuta nuppu *Selection* valiku kinnitamiseks.

Lugejat on võimalik välja lülitada igal ajal, välja arvatud siis, kui see loeb. Lõpeta lugemine, vajutades nuppu *Read* (Loe) ja lülita seejärel lugeja välja.

**Oluline!** Kui akut laaditakse ajal, kui see on lugejas, on lugeja väljalülitatud olekus kogu laadimisaja jooksul ning seda ei saa kasutada.

## 2.4 Ekraan

AirStick lugejal on 2.8" TFT, 65000 värviga ekraan. Joonisel 2-3 on ekraanivaade ilma märkusteta (vasakul) ja ekraanivaade, kus on kuvatud ka märkused (paremal).



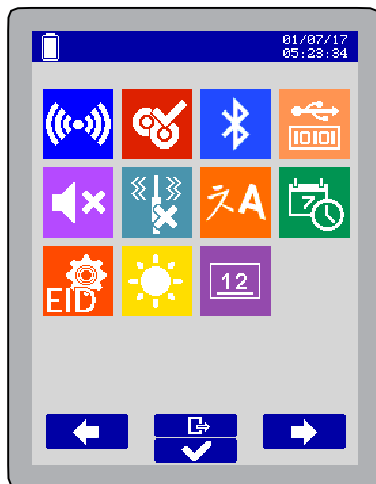
Joonis 2-3



1	<b>Battery level/Aku laetuse tase</b>	
2	<b>Usb icon/USB ikoon</b>	Roheline, kui on seadmega ühendatud. <i>Rohkem infot peatükkides "Seaded" või "AirStick lugeja ühilduvus"</i>
3	<b>Bluetooth Icon/Bluetooth ikoon</b>	Valge, kui Bluetooth on sisse lülitatud, kuid ei ole seadmega ühendatud; roheline, kui on seadmega ühendatud. <i>Rohkem infot peatükkides "Seaded" või "AirStick lugeja ühilduvus"</i>
4	<b>Date &amp; Time/Kuupäev ja kellaeg</b>	
5	<b>Transponder type &amp; EID/Transpondri tüüp ja EID</b>	<i>Rohkem infot peatükis "Seaded"</i>
6	<b>VID/Visuaalne identifikaator</b>	
7	<b>Alert/Hoiatus</b>	
8	<b>Safety Lock/Turvalukk</b>	Avatud ( <i>Open</i> )/suletud ( <i>Closed</i> ) turvalukk näitab, kas väli on muudetav või mitte.
9	<b>Magnifier/Luup</b>	Hoiatus on esile tõstetud (vt joonist).
10	<b>Shortcut to data transfer/Otsetee andmete ülekandmiseks</b>	Ilmub, kui lugeja on seadmega ühendatud. Ikoon on roheline, kui seade on lugemisseansi andmete saatmiseks valmis.
11	<b>Application menu/Rakenduse menüü</b>	
12	<b>Scroll down button/Allapoole liikumise nupp</b>	
13	<b>Selection button/Valiku nupp</b>	Võimaldab valida ja kinnitada luubi abil esiletõstetud infot.
14	<b>Settings Menu/Seadete menüü</b>	
15	<b>Reading session/Lugemisseanss</b>	<i>Rohkem infot peatükis "Seansi funktsioonid"</i>
16	<b>Counter/Loendur</b>	
17	<b>Notes/Märkused</b>	<i>Rohkem infot peatükis "Kasutatud terminid"</i>

## 2.5 Seaded

Vali seadete menüü ning kasuta nooli menüüs liikumiseks (*Joonis 2-4*). Vali soovitud seadistus ning vajuta Valiku-nuppu soovitud funktsiooni seadistamise alustamiseks.



*Joonis 2-4*

### Lugemisrežiimid:

Seadete menüüst saab valida kahe lugemisrežiimi vahel:



A. Ühekordne: nupu Loe vajutamise järgselt loetakse vaid üks EID, järgmise lugemiseks tuleb nuppu Loe uuesti vajutada.



B. Pidev: nupu Loe vajutamise järgselt loeb AirStick EID-sid niikaua, kuni nuppu Loe vajutatakse uuesti (või lugemise aeg saab täis). Kui režiim on aktiivne, ilmub ikoon staatuse tööribale ekraani ülaosas.

Ühekordse lugemise režiimis töötades saab vajadusel üle minna pideva lugemise režiimile. *Rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine".*

### Duplikaadid:



A. Ei ole lubatud.



B. On lubatud: kui režiim on aktiivne, ilmub ikoon staatuse tööribale ekraani ülaosas.

*Rohkem infot peatükis "Duplikaatide haldamine".*

### Bluetooth®:



Saab seadistada Bluetooth funktsionaalsuse.

Kui Bluetooth on aktiivne, ilmub ikoon staatuse tööribale ekraani ülaosas. Rohkem infot *peatükis "Bluetooth (juhtmevaba)".*

### USB profiilid:

A. *Virtual COM Port* (SPP, Serial Port profiili režiim)



B. *Keyboard wedge*

Kui lugeja on seadmega ühendatud USB-kaablit kasutades, ilmub ekraani ülaserava USB ikoon. Rohkem

infot leiad peatükist "AirStick lugeja ühilduvus".

#### Audio:



A. Sees: Kui helisignaali on aktiveeritud, annab lugeja igakordsel EID lugemisel/leidmisel helisignaali.



B. Väljas

#### Vibratsioon:



A. Sees: Kui vibratsioon on aktiveeritud, vibreerib lugeja EID lugemisel/leidmisel.



B. Väljas

#### Keele valik:



Sobiva keele valimiseks kliki ikoonil.

#### Kuupäeva & kellaaja seadistamine:



Kuupäeva ja kellaaja seadistamiseks kliki ikoonil.

#### EID vorming:



Funktsioon "EID vorming" võimaldab valida sobiva EID vormingu.

Rohkem infot peatükis "Transpondritüübid & EID".

#### Luubi abil esiletõstetud märkide arv:

On võimalik valida, mitu märki EID-st või VID-st soovitakse ekraanil esiletõstetuna näha (seadistatav kolmest (A) kaheteistkümneni (B)).



A.



B.

Seda seadet ei saa rakendada juhul, kui hoiatuse kood (*Alert*) on tervikuna luubi abil esile tõstetud.

#### Näide:

EID: 0000009999000000000034 – VID: ABC0000000000034 – HOIATUS: PRAAKIDA.

Luubi abil esiletoodud märkide arv = 12: EID=0000000000034; VID=0000000000034; HOIATUS: PRAAKIDA.

Luubi abil esiletoodud märkide arv = 5: EID=00034; VID=00034; HOIATUS: PRAAKIDA.

#### Heledus:

Võimalik seadistada ekraani heledust:



A. Kõrge



B. Keskmise



C. Madal

## 2.6 Rakenduse menüü

Rakenduse menüü (joonis 2-5) võimaldab ligipääsu seansifunktsioonile (**A**) ja otsingufunktsioonile (**B**). Menüüs navigeerimiseks kasuta nooli ning soovitud funktsiooni valimiseks kasuta ON-OFF/Valikunuppu.

### A) Seansifunktsioonid:

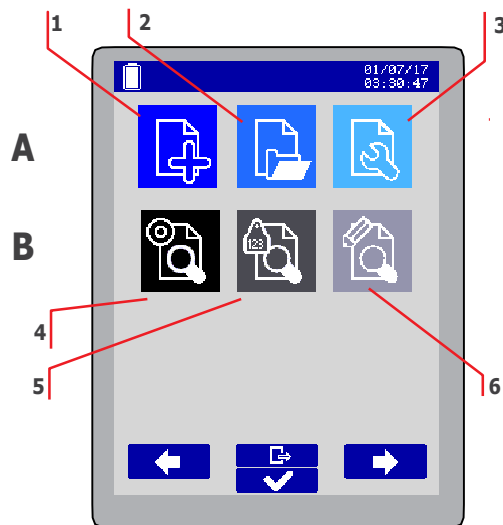
1. "New Session" (Uus seanss): uue seansi loomine
2. "Continue Session" (Seansi jätkamine): olemasoleva seansi valimine, kuhu soovitakse jätkata andmete salvestamist
3. "Session Options" (Seansi valikud): seansi haldamine (printimine, EID redigeerimine, andmete kustutamine, duplikaatide haldamine)

Rohkem infot peatükis "Seansifunktsioonid".

### B) Otsingufunktsioonid:


4. "Search EID" (otsi EID-d): vajaliku EID otsimine kindlast lugemisseansist
5. "Search VID" (otsi VID-d): EID otsimine, mis on seotud kindla VID-ga
6. "Search Alert" (otsi hoiatust): EID otsimine, millel on spetsiifiline hoiatus.

Rohkem infot peatükis "Otsingufunktsioonid".



Joonis 2-5

## 2.7 Transpondritüübid & EID

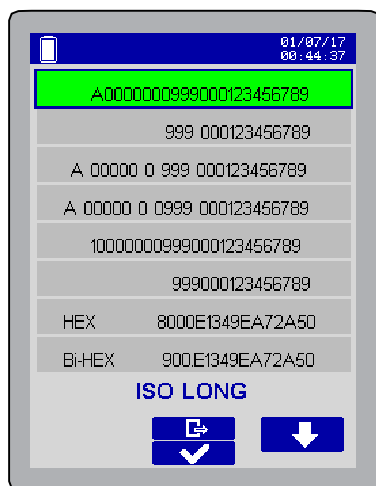
Seadete menüüst on võimalik leida EID vormingu funktsiooni, mis võimaldab valida sobiva EID vormingu andmete säilitamiseks ja allalaadimiseks. 

Ekraanil kuvatakse seitse erinevat vormingut (*Joonis 2-6*).

AirStick lugejaga on võimalik lugeda nii **FDX-B** kui **HDX**-transpondreid, mis vastavad ISO-standardile 11784/5.

**Kahetäheline riigikood** vastab ISO 3166 ja ISO 11784/5.

**Tunnuskood** vastab ISO 11784/5.



*Joonis 2-6*

<b>ISO Long (ISO pikk)</b>	<i>Animal</i> (loom): "A0000000964000000123456" (23 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "R000600000000000123456" (21 märki)
<b>ISO Short (ISO lühike)</b>	<i>Animal</i> (loom): "964 000000123456" (16 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "0006 0000000000123456" (21 märki)
<b>ISO TIRIS™ (Texas Instruments Registration and Identification System)</b>	<i>Animal</i> (loom): "A 00000 0 964 000000123456" (26 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "R 0006 0000000000123456" (23 märki)
<b>F-210</b>	<i>Animal</i> (loom): "A 00000 0 0999 000000123456" (27 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "R 0006 0000000000123456" (23 märki)
<b>BDN-ITA</b>	<i>Animal</i> (loom): "10000000964000000123456" (23 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "R000600000000000123456" (21 märki)
<b>South America ISO Short (SA)</b>	<i>Animal</i> (loom): "964000000123456" (15 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "0006 0000000000123456" (21 märki)
<b>Hex</b>	<i>Animal</i> (loom): "8000E1349EA72A50" (16 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "0000000000528278" (16 märki)
<b>Bi-Hex</b>	<i>Animal</i> (loom): "900.E1349EA72A50" (16 märki) <i>Industrial</i> (tööstuslik): "000.0000528278" (14 märki)

## 3. Toimingud

### 3.1 EID-kõrvamärgi lugemine

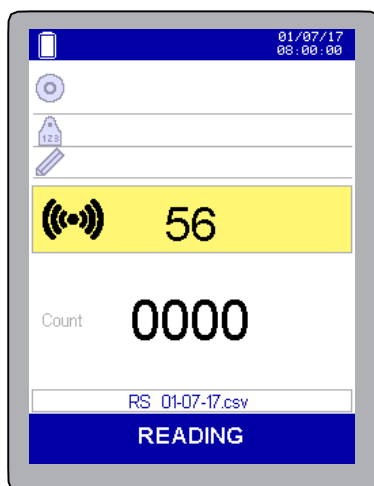
AirStick alustab lugemist pärast nupu Loe vajutamist, mis asub lugeja tagaküljel.

Sobivaim lugemiskaugus on:

FDX-B	kuni 31 cm
HDX	kuni 37 cm

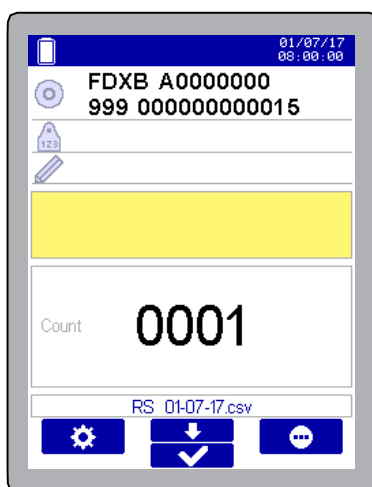
EID-märgi lugemiseks tuleb lugeja ots suunata kõrvamärgi lähedusse ja vajutada nuppu Loe.

Lugeja ekraanile ilmub tekst "*Reading*" (loeb) ning lugeja otsas asuv punane LED-märgutuli hakkab vilkuma. (Joonis 3-1).



Joonis 3-1

Kui AirStick leiab EID, vilgub roheline märgutuli ja loetud info ilmub ekraanile. (Joonis 3-2):



Joonis 3-2

AirStick annab edukast lugemisest teada vibratsiooniga, häälsignaaliga (kui nimetatud tegevused on

seadistatud) ning rohelise märgutulega. Loetud info salvestatakse käesoleva lugemisseansi andmetesse.

Ekraanil olev loendur kuvab, mitmes EID salvestati käesoleva seansi jooksul.

Kui lugeja on ühenduses välise seadmega, saadetakse kõik leitud EID-d jooksvalt teise seadmesse. Andmete saatmise valimiseks liigu menüüs allapoole.

EID-sid on võimalik lugeda ükshaaval või pideva lugemise režiimis.

*Rohkem infot peatükis "Seaded".*

### 3.1.1 Ühekordne lugemine

Kui lugeja on asetatud sobivale kaugusele loomast, vajuta lugeja tagaküljel asuvat nuppu Loe. Punane märgutuli vilgub ja kohe, kui lugeja on EID lugenud, vilgub roheline märgutuli ning AirStick lõpetab lugemise. Kui häälsignaali ja vibratsioon on aktiveeritud, annab AirStick EID lugemisest märku ka häälsignaali ja vibratsiooniga.

### 3.1.2 Pidev lugemine

Pärast nuppu Loe vajutamist loeb AirStick EID-sid seni, kuni nuppu Loe vajutatakse uuesti, sest ühtegi EID-d ei leitud (*time-out* i muudetakse pärast igat lugemist).

Pideva lugemise režiimis ilmub ekraani ülaosasse vastav ikoon.



Lugemise alustamiseks vajuta nuppu Loe, kui lugeja on loomast sobival kaugusel. Lugemisseansi lõpetamiseks vajuta uuesti nuppu Loe.

Kui pideva lugemise režiimi kasutatakse vaid erandjuhtudel, on mitut EID-d järjest võimalik lugeda ka ühekordse lugemise režiimis, hoides nuppu Loe lugemise ajal all.

Lugemine lõpeb, kui vabastada nupp Loe.



See funktsioon on väga kasulik, kui loomad läbivad lugemiskohta kiiresti.

## 3.2 Duplikaatide haldamine

Menüüs Seaded (*Settings*) on võimalik seadistada duplikaatide salvestamise lubamine või keelamine.

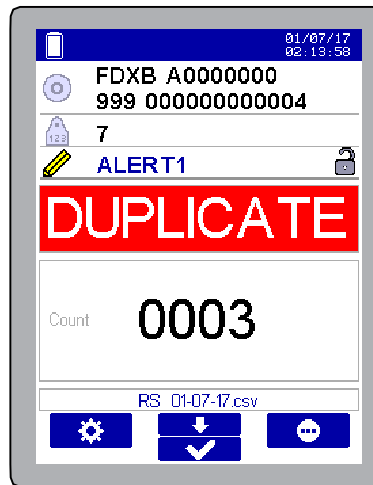
*Rohkem infot peatükis "Seaded".*

- Kui duplikaadid on lubatud, ilmub ekraani ülaosasse vastav ikoon.



Seansi jooksul loetud duplikaatide kustutamise kohta saab rohkem infot peatükist "Kustuta duplikaadid".

- Kui duplikaadid ei ole lubatud, ilmub iga kord, kui EID loetakse teistkordselt, ekraanile kiri *Duplicate* (Joonis 3-3) ja loenduri abil loetud EID-de arv ei suurene. (Sama lugemisseansi jooksul salvestatakse EID vaid



Joonis 3-3

ühelkordselt).

Mõnel muul lugemisseansil on EID-d võimalik registreerida.

Paljude seansside kasutamisel (> 100) või mahukate lugemisseansside korral (ca 4000 identifikaatorit) võib AirSticki töö aeglustuda. Soovitame mittekasutatavad seansid alla laadida ja andmete salvestamist optimeerida.

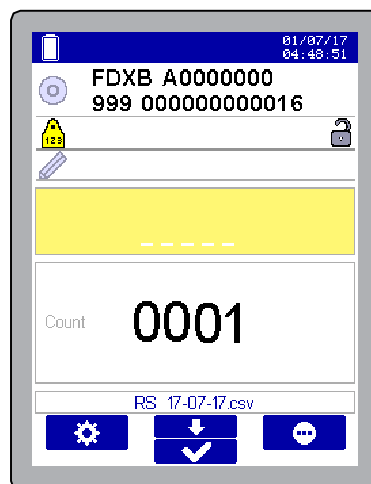
### 3.3 Andmete sidumine EID-ga

Igakordsel EID lugemisel on võimalik EID-ga siduda teisi andmeid, näiteks VID, hoiatus ja kuni viis märkust (märkused S-ID tarkvara abil). See informatsioon on nähtav iga kord, kui EID loetakse ja on kasutajale kättesaadav tarkvara S-ID abil (*Rohkem infot S-ID tarkvara juhendist*).

#### 3.3.1 Visuaalse identifikaatori (VID) lisamine ja muutmine

Kui EID on loetud, saab sellega siduda ka VID, kasutades selleks lugeja ekraani või S-ID tarkvara\*.

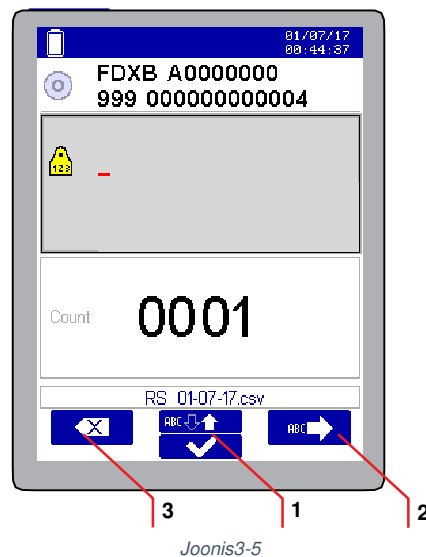
\**Rohkem infot S-ID tarkvara juhendis.*



Joonis 3-4



VID lisamiseks ekraani kaudu tuleb noolega liikuda ekraani menüüs allapoole, kuni VID väli on aktiivne (Joonis 3-4) ning vajutada nuppu Vali. Nüüd on väljale võimalik sisestada kuni 16-kohaline visuaalne identifikaator (Joonis 3-5).



Joonis3-5

Soovitud tähe/numbri lisamiseks kasutage "ABC" üles- ja alla nooli (1). Märkide järjestus on 0,1...9, A, ...,Z. Üles-alla noolte suuna muutmiseks hoida nuppu all 2 sekundit.

Järgmise tähe-/numbri sisestamiseks kasuta "ABC"-nooli (2).



Tegevuse tühistamiseks vajuta nuppu Tühista (3).



Sisestatud VID kinnitamiseks vajuta nuppu Kinnita.



S-ID tarkvara abil saad valida, kas VID on muudetav (avatud lukk) või mitte (suletud lukk).

Seda funktsiooni saab kohandada ka S-ID tarkvaras\*.

\*Rohkem infot S-ID tarkvara juhendis

### 3.3.2 Hoiatuse sisestamine ja muutmine

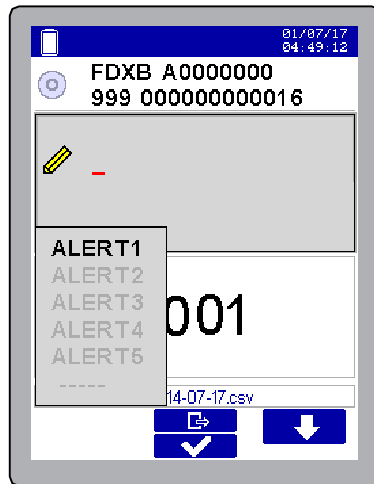
Hoiatus on tähtnumbriline kuni 16 märgist koosnev kood/sõna, mille saab siduda EID-ga, et tähistada looma staatust (grupp, tiinus, vaktsineerimine jne).

Kui EID loetakse, kuvatakse vastava loomaga seotud hoiatus ekraanil. Hoiatus võib olla:

- valitud lugejasse eelnevalt sisestatud nimekirjast
- sisestatud lugejasse (sarnane tegevus VID sisestamisega)

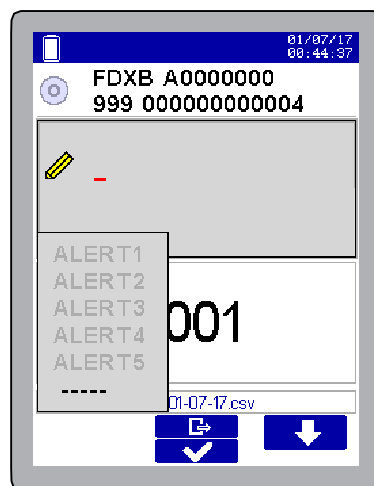
Hoiatuse valimiseks eelnevalt sisestatud nimekirjast (Joonis 3-6) liigu noolega alla hoiatuse väljani ning vajuta nuppu Vali. See annab võimaluse kiiresti valida viie hoiatuse vahel, mis on eelnevalt S-ID tarkvaras sisestatud\* nt (Hoiatus1: tiine, Hoiatus2: vaktsineeritud...). Nimekirja saab kohandada S-ID tarkvara abil\*.

\*Rohkem infot S-ID tarkvara juhendis



Joonis 3-7

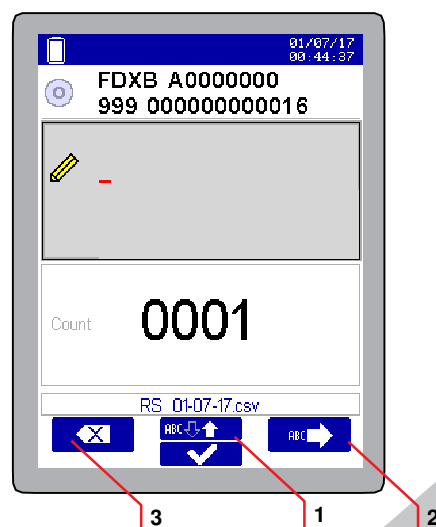
Uue hoiatuse sisestamiseks vali punktiiriga väli "- - -", mis on viie vaikumisi hoiatuse nimekirja lõpus (*Joonis*



Joonis 3-6

3-7).

Nüüd on võimalik sisestada kohandatud hoiatus (*Joonis 3-8*) kasutades sarnaseid protseduure nagu VID



Joonis 3-8

sisestamise puhul.

Soovitud tähe/numbri sisestamiseks kasuta ABC üles- ja alla noolt (**1**) Märkide järjestus on 0,1... 9, A,...Z.

Üles-alla noolte suuna muutmiseks hoia nuppu all 2 sekundit.

Järgmise tähe-/numbri sisestamiseks kasuta ABC-nooli (**2**).



Tegevuse tühistamiseks vajuta nuppu Tühista (**3**).



Sisestatud hoiatuse kinnitamiseks vajuta nuppu Kinnita.

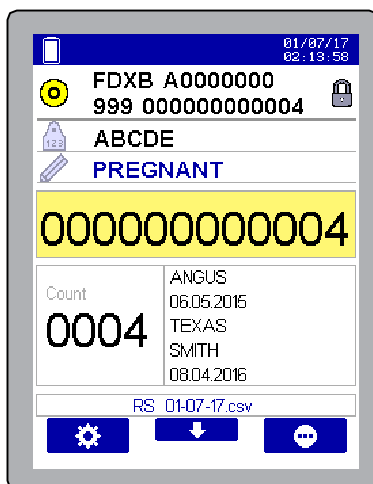


### 3.3.3 Märkused

Loetud EID-ga on võimalik siduda kuni 5 mittemuudetavat (*read-only*) andmerida, mida saab lisada, muuta ja kustutada SID tarkvara kaudu.

See informatsioon kuvatakse igakordsel EID lugemisel loenduri kõrval oleval väljal.

*Joonisel 3-9* on näide kohandatud märkustest.



*Joonis3-9*

*\*Rohkem infot S-ID juhendist*

## 4. Seansifunktsioonid

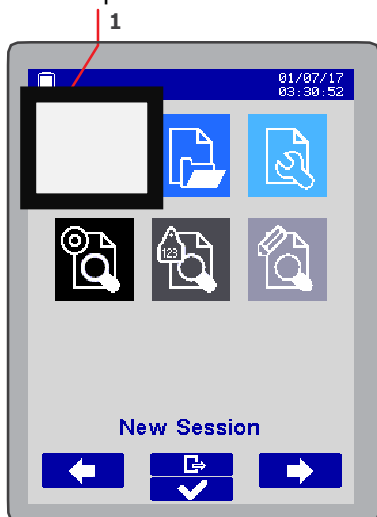
A **Lugemisseanss** on .csv fail, kuhu lugeja andmed salvestab (kuupäev ja kellaaeg, EID, VID, hoiatus ja kohandatud andmed) iga kord, kui EID on loetud. Algselt on lugemisseansi nimi "RS\_aeg", kus kuupäev ja kellaaeg tähendavad lugemisseansi algust.

Lugemisseansside arv ei ole piiratud. Iga seanss võib sisaldada kuni 4000 EID-d kogu nendega seotud teabega.

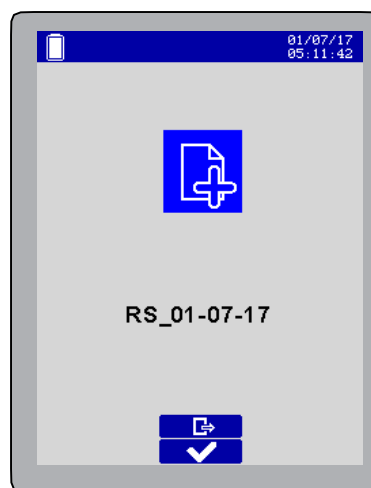
### 4.1 Uue lugemisseansi loomine

Vali menüüst funktsioon "Uus seanss" (1) (Joonis 4-1) ja vajuta nuppu Vali, et siseneda funktsiooni.

Kinnitamiseks vajuta uuesti nuppu Vali ning uus lugemisseanss on loodud (Joonis 4-2). Uue seansi nimi on käesolev kuupäev.



Joonis 4-1



Joonis 4-2

Kui lugemisseanss on loodud, luuakse automaatselt ka lugemisseansi fail.

Lugemisseansi nime ei saa lugeja ekraanil muuta. Seda saab teha arvutis, kui lugeja on sellega ühendatud või kasutades S-ID tarkvara

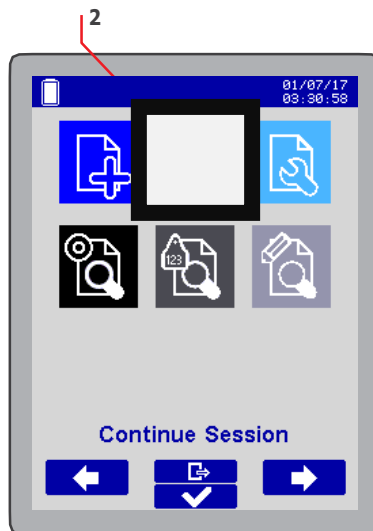
*\*Rohkem infot S-ID tarkvara juhendis*

Kui lugejas luuakse rohkem kui üks seanss, nimetatakse need "RS\_kuupäev (1)", "RS\_kuupäev (2)" jne. Nimesid saab muuta eespool kirjeldatud viisil.

### 4.2 Seansi jätkamine

Kui soovitakse jätkata andmete salvestamist juba olemasolevasse lugemisseanssi, tuleb menüüst valida "Seansi jätkamine" (2) (Joonis 4-3).

Funktsiooni kasutamiseks vajuta nuppu Vali.



Joonis 4-3

Ekraanile ilmub lugemisseansside nimekiri.

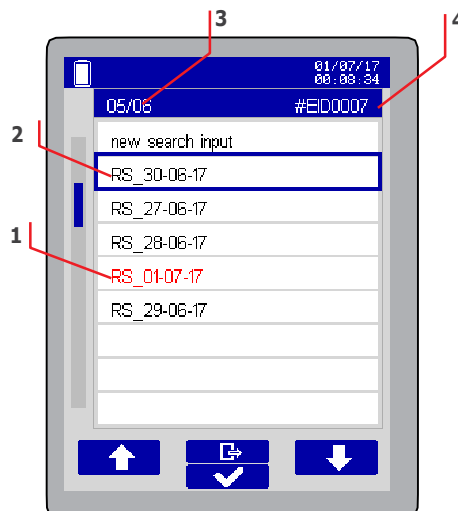
Need seansid võivad olla:

- varem loodud lugemisseansid
- Sisestatud otsi-failid *search input*, mis on loodud S-ID-s (*rohkem infot peatükis "Otsingufunktsioonid"*) (Joonis 4-4).

Aktiivne lugemisseanss on kuvatud punaselt **(1)**.

Kui seanss on ära märgitud (esile tõstetud sinises kastis) **(2)**, ilmub ekraani tööriistaribale järgmine info:

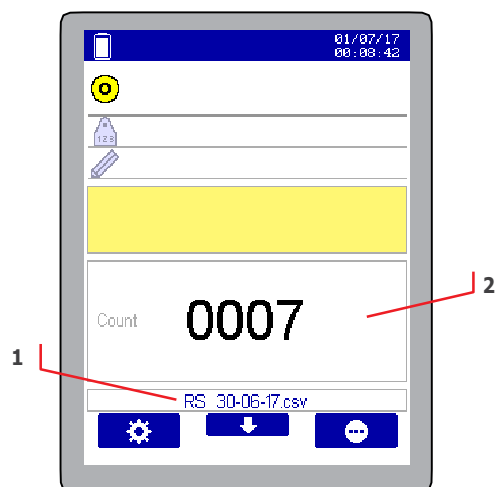
- mitmes seanss see on kõigist lugejas salvestatud seanssidest **(3)**
- mitu EID-d on seansi jooksul salvestatud **(4)**.



Joonis 4-4

Nimekirjas liikumiseks kasuta üles-alla nooli. Sobiva seansi leidmisel vajuta kinnitamiseks nuppu Vali.

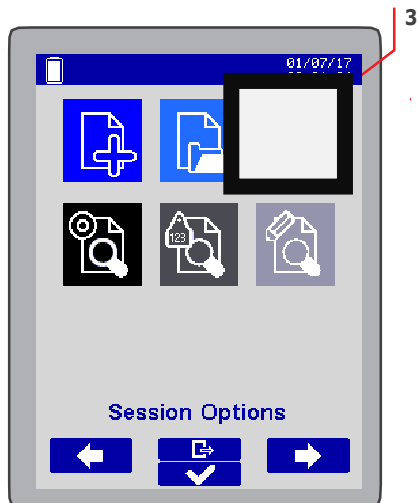
Ekraanile ilmub valitud seanss (*Joonis 4-5*), mis on nüüd aktiivne (1) ja loendurile ilmub seansi jooksul salvestatud EID-de arv (2)



*Joonis 4-5*

### 4.3 Lugemisseansi valikud

Lugemisseansi haldamiseks vali menüüst funktsioon "Seansi valikud" **(3)** (Joonis 4-6) ja funktsiooni kasutamiseks vajuta nupp Vali.



Joonis 4-6

Ekraanile ilmub lugejas olev lugemisseansside nimekiri.

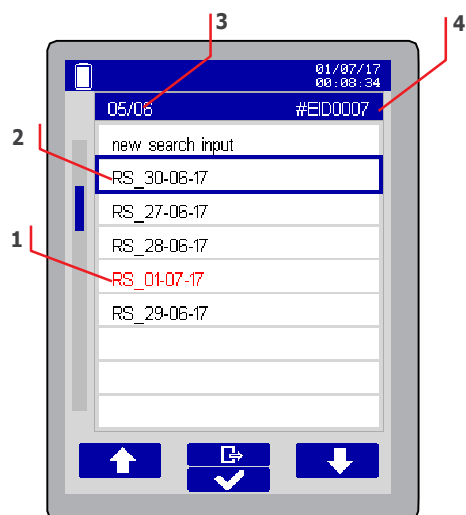
Need seansid võivad olla:

- varem loodud lugemisseansid
- Failid *search input* (sisestatud otsi-failid), mis on loodud S-ID-s (rohkem infot peatükis "Otsingufunktsioonid") (Joonis 4-7).

Aktiivne lugemisseanss on kuvatud punaselt **(1)**.

Kui seanss on ära märgitud (sinises kastis esile tõstetud) **(2)**, ilmub tööriistaribale järgmine info:

- mitmes seanss see on kõigist lugejas salvestatud seanssidest **(3)**
- mitu EID-d on seansi jooksul salvestatud **(4)**.



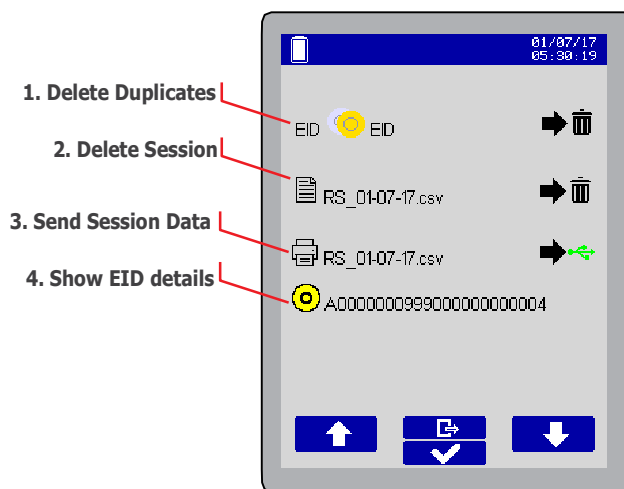
Joonis 4-7

Nimekirjas liikumiseks kasuta üles-alla nooli. Sobiva seansi leidmisel vajuta kinnitamiseks nuppu Vali. Ekraanile ilmub võimalike valikute nimekiri.

Soovitud funktsionaalsuse valimiseks kasuta üles-alla nooli.

Valikus on järgmised funktsioonid (*Joonis 4-8*):

1. Kustuta duplikaadid
2. Kustuta seanss
3. Saada lugemisseansi andmed
4. Näita EID üksikasju



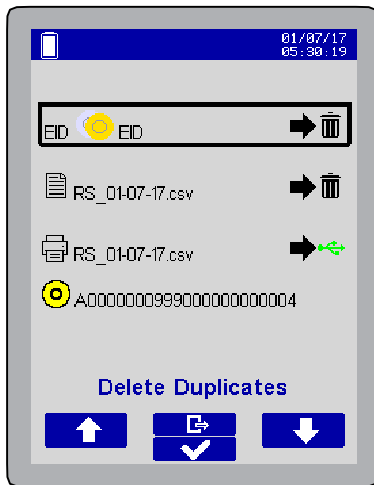
Joonis 4-8

### 4.3.1 Kustuta duplikaadid

See funktsioon võimaldab kontrollida duplikaatide esinemist ja kustutamist lugemissessioonis.



Vali menüüst funktsioon "Kustuta duplikaadid" (Joonis 4-9) ja kinnita valik, vajutades nuppu Vali (Joonis 4-10). Lugejasse jääb viimasena loetud EID, varasemad sama numbriga EID-d kustutatakse.



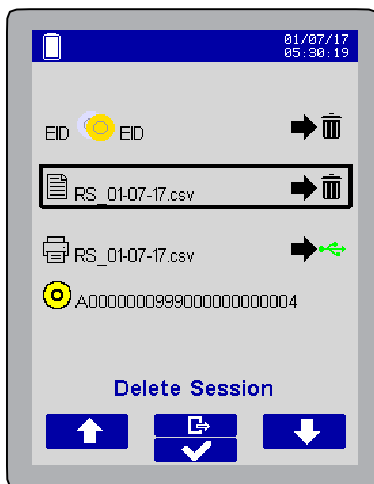
Joonis 4-9



Joonis 4-10

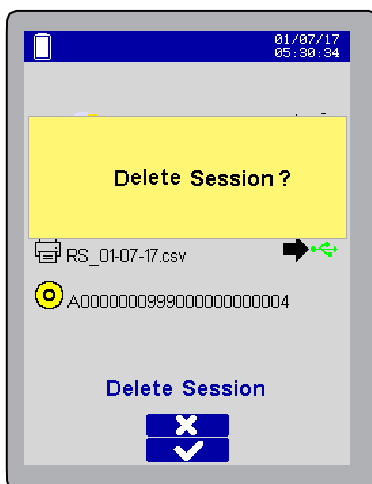
### 4.3.2 Kustuta seanss

Seansi kustutamiseks liigu noolega valikute nimekirjas ja vali funktsioon "Kustuta seanss" (Joonis 4-11).



Joonis 4-11

Kinnitamiseks vajuta nupp Vali (Joonis 4-12).



Joonis 4-12



**Oluline!** Kõik lugemisseansi duplikaadid kustutatakse. Pärast funktsiooni kasutamist on kõik EID-d nimekirjas ühekordselt (unikaalsed).

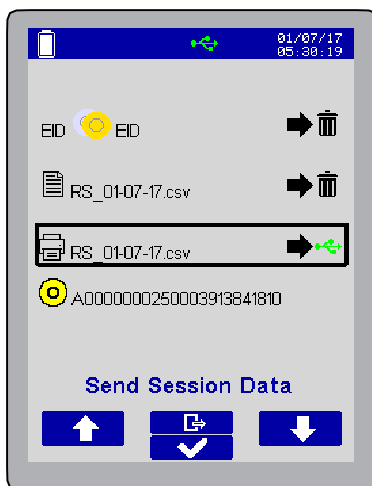
**Oluline!** Kui kustutad aktiivse lugemisseansi, loob lugeja sama kuupäeva ja kellaaajaga uue tühja lugemisseansi.

### 4.3.3 Saada lugemisseansi andmed

Seansiandmete saatmiseks seadme kaudu peab lugeja olema ühendatud teise seadmega USB-juhtme või Bluetooth® abil. Rohkem infot peatükis "Airstick lugeja ühilduvus".

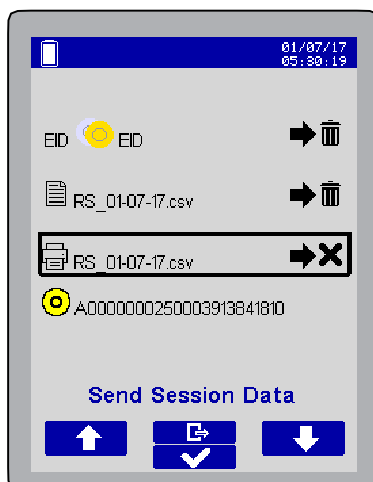
Liigu noolega valikute nimekirjas (Joonis 4-13) ja vali funktsioon "Send session data" (saada lugemisseansi andmed). Kinnitamiseks vajuta nuppu Vali.

Kui lugeja on seadmega ühendatud, ilmub ekraanile prindiikooni kõrvale roheline ikoon (USB  või Bluetooth ) (Joonis 4-13).



Joonis 4-13

Kui lugeja ei ole seadmega ühendatud, ilmub ekraanile prindiikooni kõrvale "X" ja andmeid ei ole võimalik



Joonis 4-14

saata (Joonis 4-14).

Pärast seadmega ühendamist saab funktsiooni taasaktiveerida ekraanile ilmuva otsetee kaudu **(1)** (Joonis 4-15).



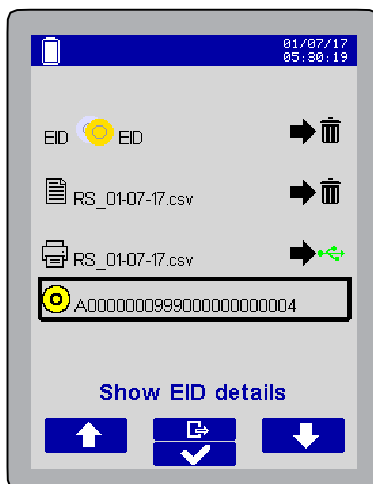
Joonis 4-15

Seansi andmete saatmiseks on kaks võimalust:

- ühendada lugeja seadmega nagu virtuaalne COM Port (USB või Bluetooth® kaudu)
- ühendada lugeja seadmega nagu *Keyboard wedge* (USB või Bluetooth® kaudu)

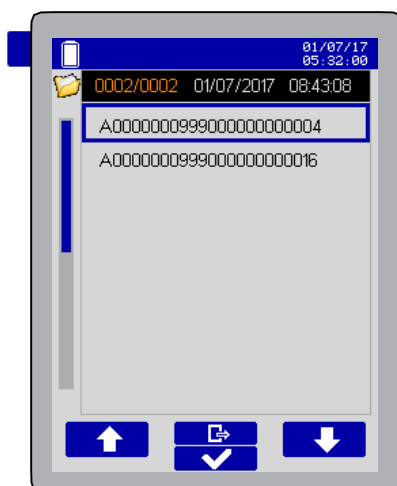
#### 4.3.4 Näita EID üksikasju

On võimalik lugeda valitud lugemisseansi EID-de üksikasju. Funktsiooni "Show EID details" (näita EID üksikasju) kasutamiseks liikuge noolega valikute nimekirjas (Joonis 4-16). Kinnitamiseks vajutage nuppu Vali. Kõik valitud seansi jooksul loetud EID- ilmuvad ekraanile (Joonis 4-17).



Joonis 4-16

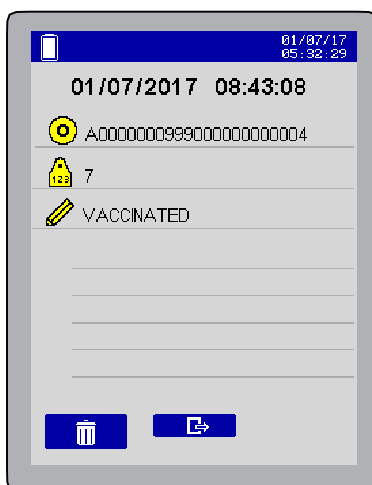
Leia vajalik EID ja kinnita valik.



Joonis 4-17

Ekraanile ilmuvad registreeritud üksikasjad valitud EID kohta (Joonis 4-18). Selles ekraanivaates on võimalik valitud EID või andmed kustutada, vajutades nuppu Kustuta või minna nimekirja tagasi.

Kui seanss sisaldab ühte või rohkem EIDd, siis käsklusega "Näita EID detaile" kuvatakse ekraanile esimene

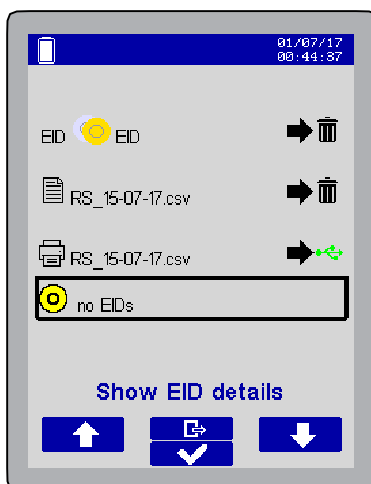


Joonis 4-18

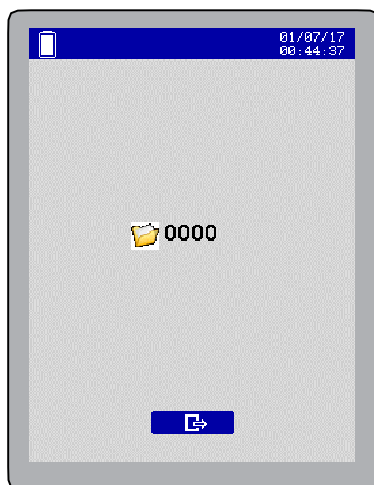
seansil loetud EID.

Kui seanss on tühi, siis käsklusega "Näita EID detaile" kuvatakse seansi valikute menüüs teade "no EIDs" (EID puudub) (Joonis 4-19).

Kui seanss aktiveerida, siis ilmub ekraanile rida nulle, mis tähendab, et lugemisseanss ei sisalda ühtegi EID-d (Joonis 4-20):




Joonis 4-19



Joonis 4-20

## 5. Otsingufunktsioonid

Otsingufunktsioonid võimaldavad otsida nimekirjas olevaid EID-sid (see tähendab, et otsingufail on loodud otse S-ID tarkvara kasutades\*) või lugemisseansi käigus ja et otsida spetsiifilist VID-d või looma, kes on seotud mõne spetsiifilise *Alert*/Tähelepanu koodiga.

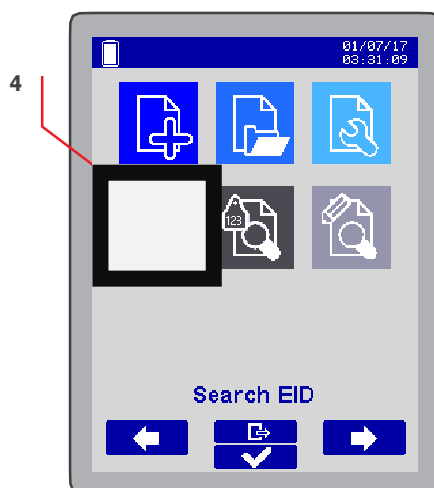
Kuni lugeja otsingufunktsioon on aktiivne, muutub ekraani taustavärv sinisest mustaks ja ekraani ülaserava kuvatakse otsingu  ikoon.

Otsingutulemuste info salvestatakse S-ID tarkvara kasutades eraldi failina\*.

*\*Rohkem infot S-ID tarkvara kasutusjuhendist.*

### 5.1 Otsi EID-d

Looma otsimiseks tema EID järgi mingist kindlast nimekirjast aktiveeri rakenduste menüüs funktsioon "Otsi EID" (Joonis 5-1).



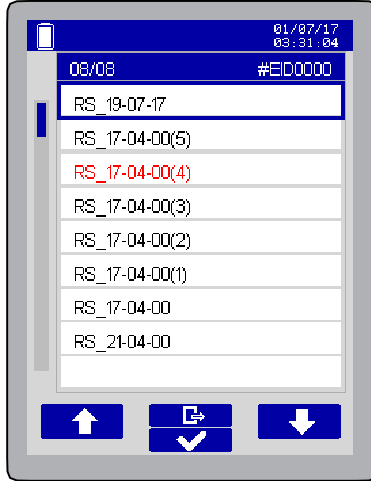
Joonis 5-1

Otsitavad EID-d peavad sisalduma nimekirjas, mis on:

- lugejas juba salvestatud lugemisseanss,
- S-ID tarkvara kasutades käsitsi loodud sisendfail

Valinud funktsiooni, kuvatakse ekraanile kõik kättesaadavad EID nimekirjad (Joonis 5-2).

Kasutades noolt liigu nimekirjas üles/alla selleks, et leida nimekiri, kust EID-d otsida.



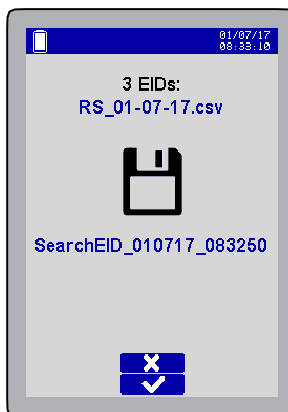
Joonis 5-2

Nüüd kuvatakse lugeja ekraanile teade, mis kinnitab:

- EID numbr(i)d, mida otsitakse,
- Faili nime, mis sisaldab nimekirja, kust EID-numbreid otsitakse,
- Seansi väljundfail (nimega "*SearchEID\_date\_time*"), mis võimaldab teha mõningast otsingustatistikat, kasutades (*Joonis 5-3*) S-ID tarkvara\*

\**Rohkem infot S.ID tarkvara kasutusjuhendist.*

Kinnitamiseks vajuta Valiku-nuppu.

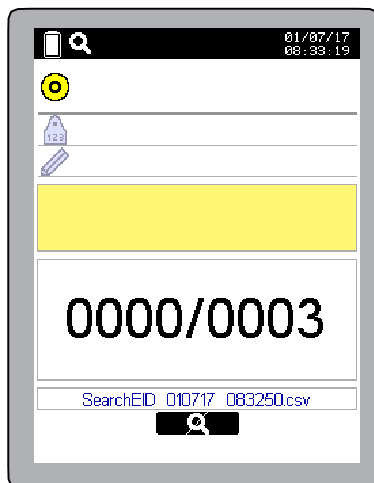


Joonis 5-3



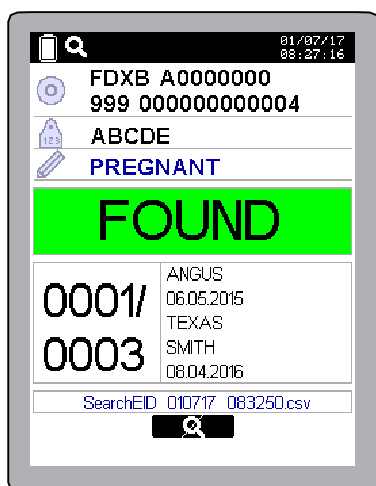
Lugeja on nüüd EID otsimiseks valmis ja annab teada, kas EID oli valitud nimekirjas olemas või mitte (Joonis 5-4).

EID otsimiseks vajuta nuppu Loe ja Loe EID (rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"). Viilkuma hakkab punane LED .



Joonis 5-4

- Kui just loetud EID on olemas ka nimekirjas, kuvatakse ekraanile rohelisel taustal teade "**FOUND**" (Leitud) (Joonis 5-5).



Joonis 5-5

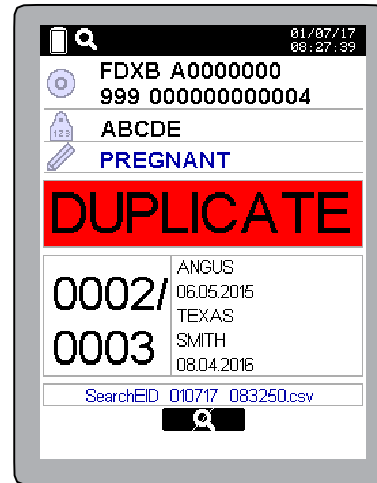


Joonis 5-6

- Kui just loetud EID nimekirjas ei ole, kuvatakse ekraanile hallil taustal teade "**NOT LISTED**" (Pole nimekirjas) (Joonis 5-7).
- Kui EID on juba nimekirjas, kuvatakse ekraanile punasel taustal teade "**DUPLICATE**" (duplikaat). (Joonis 5-8):

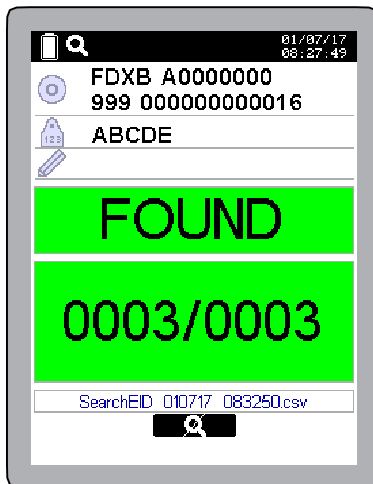


Joonis 5-7



Joonis 5-8

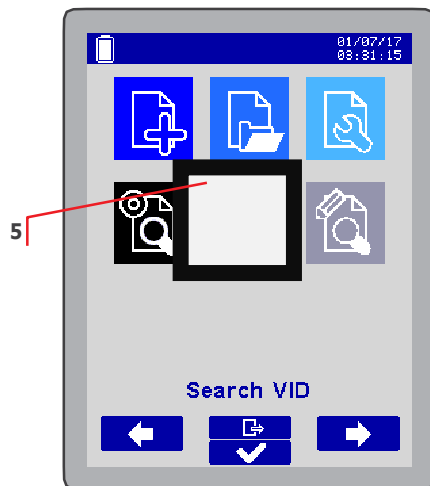
Kui kõik EID-d on valitud nimekirjast leitud, annab lugeja teada otsingu lõpetamisest: loenduri väli muutub roheliseks (*Joonis 5-9*) ja pole enam võimalik lugemist või otsimist jätkata isegi Loe-nuppu vajutades. Otsinguseansi on võimalik suvalisel hetkel katkestada, vajutades Stop-nuppu.



*Joonis 5-9*

## 5.2 VID otsing

Kindla VID-ga looma EID otsimiseks aktiveeri rakenduste menüüs funktsioon "Search VID" (Otsi VID) (5)




Joonis 5-10

(Joonis 5-10).

Erinevalt EID otsingu funktsioonist võimaldab see funktsioon otsida mitte nimekirjast, vaid trükitud/sisestatud kindlat VID numbrit.

Sisesta otsitav VID (Joonis 5-11), näiteks "ABCDE" (Joonis 5-12).

Kasuta "ABC" üles-alla noolt selleks  et valida soovitud kuju, milles sümbolite järjestus on 0,1... 9, A,...,Z. Üles-alla noole suuna muutmiseks hoida nuppu all 2 sekundit.

Järgmisele numbrile liikumiseks kasuta  "ABC"-noolt.

Katkestamiseks/loobumiseks vajuta  nuppu.

Vajuta  nuppu selleks, et kinnitada sisestatud VID.



Joonis 5-11



Joonis 5-12

Lugeja loob seansi "Otsi VID" nimega "SearchVID\_date\_time", milles on salvestatud kõik kindla VID-ga EID-d, mis otsingu käigus leiti (selline nimekiri on võimalik saada S-ID tarkvarast\* käsuga "Searches VID"

ja see kuvatakse ekraanil).

*\*Rohkem infot S-ID tarkvara kasutusjuhendist*

AirStick on nüüd selle VID-ga EID tuvastamiseks valmis (*Joonis 5-13*).



*Joonis 5-13*

VID otsimiseks vajuta nuppu Loe ja loe EID (*rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"*). Punane LED hakkab vilkuma.

Kui lugeja tuvastab VID, kuvatakse ekraanile rohelisel taustal teade "**FOUND**" (leitud) (*Joonis 5-14, Joonis 5-15*). Loendur näitab, kui mitu EID-d leiti.



*Joonis 5-14*



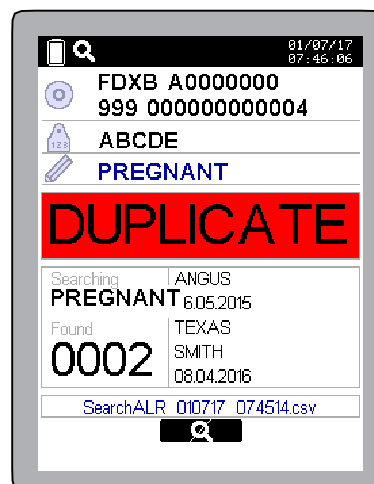
*Joonis 5-15*

- Kui lugeja tuvastab erineva VID, kuvatakse ekraanile hallil taustal teade "**NOT LISTED**" (pole nimekirjas) (Joonis 5-16).




Joonis 5-16

- Kui EID on juba nimekirjas, kuvatakse ekraanile punasel taustal teade "**DUPLICATE**" (duplikaat)



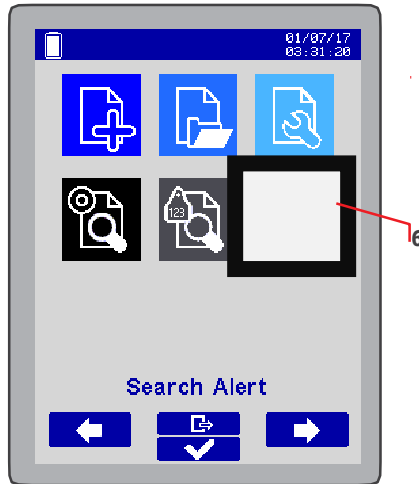
Joonis 5-17

(Joonis 5-17):

Otsinguseansi on võimalik suvalisel hetkel katkestada vajutades Stop"  nuppu.

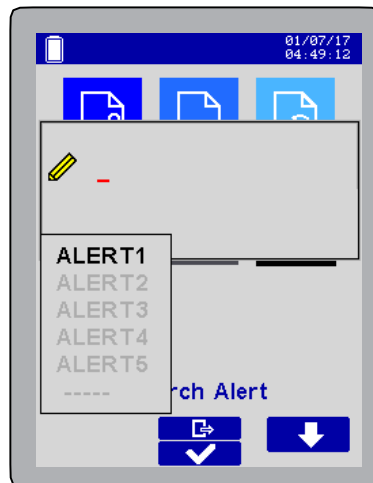
### 5.3 **Alert (tähelepanu/hoiatus) koodi otsing**

Kindla *Alert* (tähelepanu) koodiga loomade EID otsimiseks vali rakenduste menüüst funktsioon "Search Alert" (otsi hoiatus) (6) (Joonis 5-18).



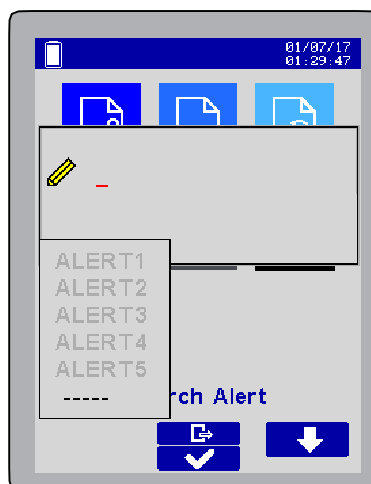
Joonis 5-18

Vali *Alert*-kood vastavalt sellele, milliseid loomi soovid otsida ja kinnita valik. (Joonis 5-19).



Joonis 5-19

Võimalik on otsida ka sellist *Alert*'i, mida nimekirjas ei ole.



Joonis 5-20

Vali väli "- - -" nimekirja lõpus pärast viit vaikumisi sätestatud hoiatust. (Joonis 5-20).

Otsitava hoiatuse trükkimiseks (näiteks *Pregnant* (tiine)) (Joonis 5-21), sisesta soovitud hoiatus, kasutades "ABC" üles-alla noolt ja vali soovitud tähe/numbrimärk.



Joonis 521

Numbrite ja tähtede järjestus on 0,1... 9, A,...,Z.

Üles-alla noole suuna muutmiseks hoia nuppu all 2 sekundit.

Järgmisele numbrile liikumiseks kasuta  "ABC" noolt (2).

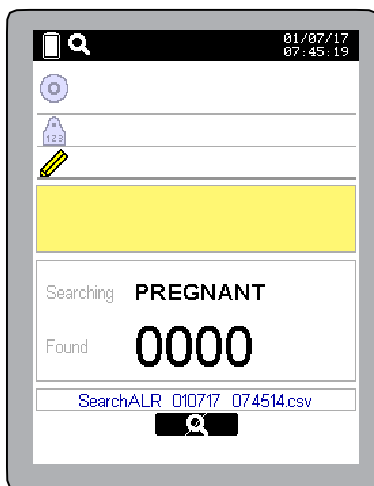
Katkestamiseks/loobumiseks vajuta  nuppu.

Lugeja loob seansi "Otsi hoiatust" nimega "*SearchAlert\_kuupäev\_kellaaeg*", milles on salvestatud kõik kindla hoiatusega EID-d, mis otsingu käigus leiti (selline nimekirj on võimalik saada S-ID tarkvarast\* käsuga "*Searches Alert*" ja see kuvatakse ekraanil).

\**Rohkem infot S-ID tarkvara kasutusjuhendist*

Otsinguseansi on võimalik suvalisel hetkel katkestada vajutades "Stop"  nuppu.

AirStick on nüüd selle hoiatusega EID tuvastamiseks valmis (Joonis 5-22).

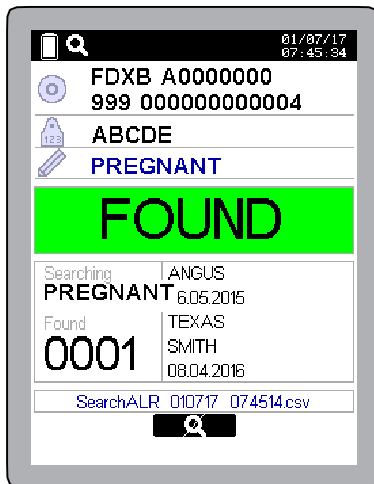


Joonis 5-22

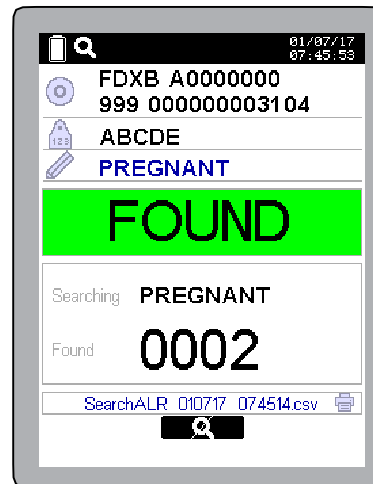


Hoiatuse otsimiseks vajuta nuppu Loe ja loe EID (*rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"* [Reading an EID Ear Tag](#)). Punane LED hakkab vilkuma.

Kui lugeja tuvastab otsitava *Alert*-koodiga EID, kuvatakse ekraanile rohelisel taustal teade "**FOUND**" (leitud) (*Joonis 5-23, Joonis 5-24*). Loendur näitab, kui mitu EID-d leiti.



Joonis 5-23



Joonis 5-24

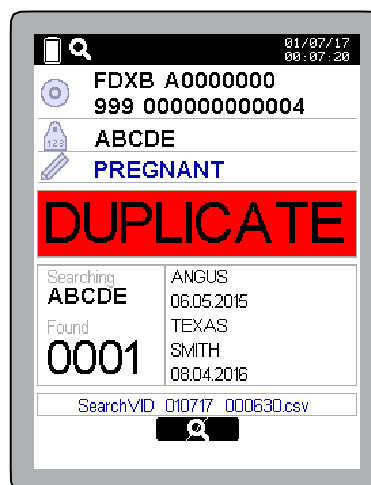
- Kui lugeja tuvastab erineva hoiatuse, kuvatakse ekraanile hallil taustal teade "**NOT LISTED**" (pole



Joonis 5-25

nimekirjas) (Joonis 5-25).

Kui EID on juba nimekirjas, kuvatakse ekraanile punasel taustal teade "**DUPLICATE**" (duplikaat) (Joonis 5-26):



Joonis 5-26

## 6. AirStick lugeja ühilduvus

### 6.1 Andmevahetus

Võimalik on üle kanda nii üksikut EID-d kui ka kogu seansi. Seansi saab saata kas ekraanil olevat otsteed kasutades või valides rakenduste menüüst "Seansi valikud".

Andmevahetust AirStick lugeja ja teise seadme vahel saab teha lugeja komplekti kuuluvat mälupulka või Bluetooth®-i kasutades.

Teise seadmega ühendatuna saab AirStick:

- saata seadmele andmeid iga kord, kui EID on loetud
- saata seansi andmeid valides andmete saatmise funktsiooni. Lugeja ekraanile ilmub andmete saatmise otsetee ikoon.

Lugeja teise seadmega (näiteks arvutiga) ühendamiseks on kaks võimalust

- lugeja komplekti kuuluvat USN-kaablit kasutades
- Bluetooth®-i kasutades

### 6.2 USB (kaabliga)

Lugeja teise seadmega ühendamiseks komplekti kuuluvat USB-kaablit kasutades toimi järgmiselt (*Joonis 6-1*):

1. Ava lugeja alumises otsas paiknev keeratav kork
2. Ühenda USB-kaabli Mini USB pistik lugeja Mini USB porti
3. Kaabli teine ots ühenda seadme USB-pordiga.



Joonis 6-1

Kui lugeja on seadmega ühendatud USB-kaabliga, siis on informatsiooni (andmete) vahetamiseks kolm võimalust:

- massmälu
- Virtual COM Port (SPP, Serial Port Profile)
- *Keyboard wedge*



### 6.2.1 Massmälu režiim

Lugeja ühendamiseks arvutiga kui massmälu seadmega peab lugeja olema välja lülitatud.

Seade "näeb" lugejat kui välist kõvaketast (näiteks standard USB-mälupulk).

Selles režiimis saad avada AirStick`i kausta ja brausida kõiki salvestatud faile, sealhulgas:

- kopeerida seansse lugejast arvutisse ja vastupidi
- seansse ümber nimetada
- seansse muuta ja parandada.

### 6.2.2 USB Virtual COM Port

COM profiiliga liiguvad andmed vastuvõtvasse rakendusse valitud EIC-formaadis nagu nad oleks sisestatud rakenduse *serial port`i* kaudu.

*Virtual COM Port* profiili kasutamiseks peab lugeja olema sisse lülitatud.

Lugeja ühendamiseks *Virtual COM Port* profiilis vali seadete menüüst vastav funktsioon.



Ekraani ülaserava tööriistaribale ilmub USB-ikoon.

Ühenda lugeja seadme ühte *Virtual Com Port`i* ning AirStick saadab andmed RS232 protokolliga kasutades.

Ühenduse ajal põleb USB-ikoon roheliselt.

Hoiatus! Mõned seadmed võivad lugeja edukaks ühendamiseks vajada lisatoiminguid, näiteks "Installeeri draiver", "Käivita programm".

### 6.2.3 USB Keyboard wedge

KWG profiilis kantakse andmed üle kolmanda osapoolse rakenduse kohta, kus hiire kursor on aktiivne, nagu oleks andmed sisestatud klaviatuuri kasutades (vaata selgitavat näidet peatüki lõpus).

Seadme konfiguratsiooni ei ole vaja muuta.

Lugeja ühendamiseks *Keyboard wedge* režiimis vali Seadete menüüst vastav funktsioon.



Ühenduse ajal põleb ekraani ülaservas roheline klaviatuuri ikoon.

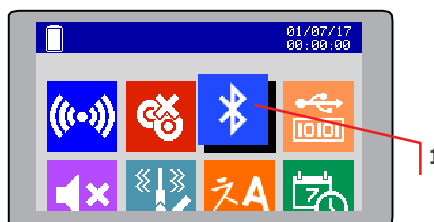
*Keyboard* profiili kasutamiseks peab lugeja olema sisse lülitatud.

## 6.3 Bluetooth® (juhtmevaba)

AirStick`i on võimalik ühendada Bluetooth-võimekusega seadmega ja kanda andmeid üle juhtmevabalt.

Lugeja seadmega ühendamiseks üle Bluetooth`i toimi järgmiselt:

- Vali Seadete menüüst funktsioon Bluetooth (1) (*Joonis 6-2*)



Joonis 6-2

- Lülita Bluetooth® sisse, vajutades ikoonile "ON/OFF".

Kui Bluetooth® on välja lülitatud (**OFF**), on lubatud **ainult** "pin"-funktsioon. (Joonis 6-3).

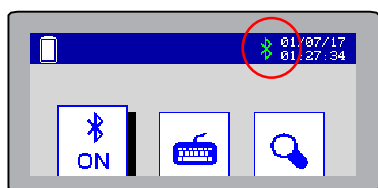
Võimalikud PIN-tüübid on: 0000 – 1234 – 9999 või *None* (tüüp puudub).



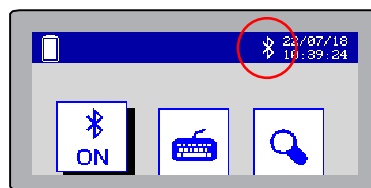
Joonis 6-3

Kui Bluetooth® on sisse lülitatud (**ON**), ilmub ekraani ülaservas tööriistaribale valge Bluetooth®-ikoon. (Joonis 6-4).

Kui lugeja ja seade on teineteist leidnud ja ühendatud, muutub Bluetooth®-ikoon roheliseks (Joonis 6-5).



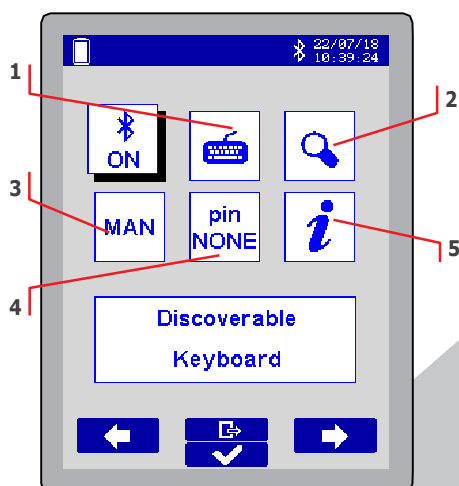
Joonis 6-4



Joonis 6-5



Kui Bluetooth® on sisse lülitatud, siis on võimalik teha järgmisi toiminguid (Joonis 6-6):

1. Valida *Virtual COM port / keyboard* profiile
2. Otsida/leida seadet
3. Manual / Auto
4. Pin
5. Airstick'i Bluetooth'i info



Joonis 6-6

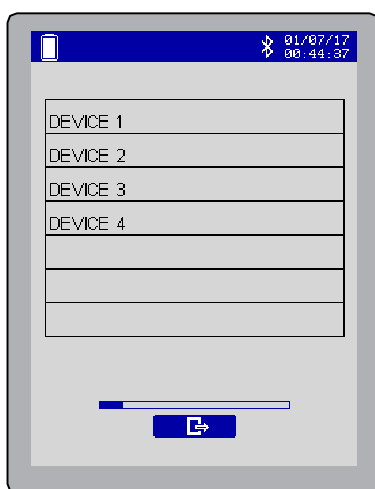
## 1. Vali **Virtual COM Port / Klaviatuuri profiil**

Kui Bluetooth® on sisse lülitatud (ON), saab AirStick`i seadmega ühendada, kasutades *Virtual COM Port`i* või  *Keyboard wedge*  režiimi

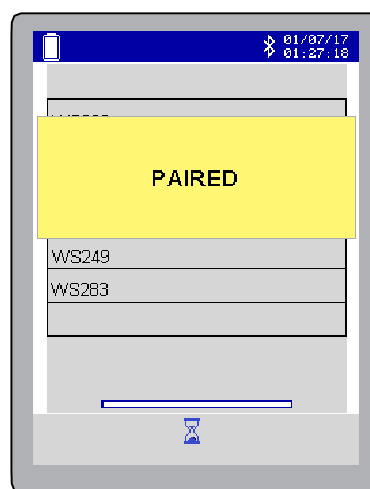
(Rohkem infot peatükis "*Bluetooth® Virtual COM Port (SPP, Serial Port Profile)*" ja "*Bluetooth® Keyboard wedge*").

## 2. Seadme otsimine

Otsi seadet Bluetooth®-i kasutades. Nimekiri kõigi hetkel kättesaadavate Bluetooth® seadmetega kuvatakse järk-järgult (*Joonis 6-7*) ja seal on kirjas ka otsitava seadme nimi. Pärast kogu nimekirja



Joonis 6-7



Joonis 6-8

laadimist on võimalik valida sobiv seade ja oodata kuni paarumine on lõppenud (*Joonis 6-8*).

## 3. Manual / Auto

Vali "Manual" seadme käsitsi otsimiseks iga kord, kui Bluetooth® on sisse lülitatud.

Kui valik "Auto" on aktiivne, siis üritab lugeja (Bluetooth on sisse lülitatud) ühendust saada viimasel korral ühendatud olnud seadmega.

**4. Pin:** Võimalikud PIN tüübid on: 0000 – 1234 – 9999 või *None* (tüüp puudub).

**5. AirStick`i info:** AirStick`i info lugemiseks (näiteks lugeja nime leidmiseks juhul kui, otsid Airstick`i teisest seadmest läbi Bluetooth`i).

### 6.3.1 Bluetooth® Virtual COM Port (SPP, Serial Port Profile)

COM profiiliga liiguvad andmed vastuvõtvasse rakendusse valitud EIC-formaadi, nagu nad oleks sisestatud rakenduse *serial port`i* kaudu.

Virtual COM Port profiili valikuks peab lugeja olema sisse lülitatud.

Lugeja ühendamiseks *Virtual COM Port* profiilis vali Bluetooth`i menüüst vastav funktsioon. 

Ekraani ülaserava tööriistaribale ilmub USB-ikoon.

Ühenda lugeja seadme ühte *Virtual Com Port`i* ning AirStick saadab andmed RS232 protokolliga kasutades.

Ühenduse ajal põleb Bluetooth`i ikoon roheliselt.

### 6.3.2 Bluetooth® Keyboard wedge

KWG profiilis kantakse andmed üle BT kolmanda osapoole rakenduses kohta, kus hiire kursor on aktiivne, nagu oleks andmed sisestatud klaviatuuri kasutades (vaata selgitavat näidet peatüki lõpus).

Seadme konfiguratsiooni ei ole vaja muuta.

Lugeja ühendamiseks režiimis *Keyboard wedge* vali Bluetooth`i menüüst vastav funktsioon.

Ühenduse ajal põleb ekraani ülaservas roheline klaviatuuri ikoon.

Profiili *Keyboard* kasutamiseks peab lugeja olema sisse lülitatud.

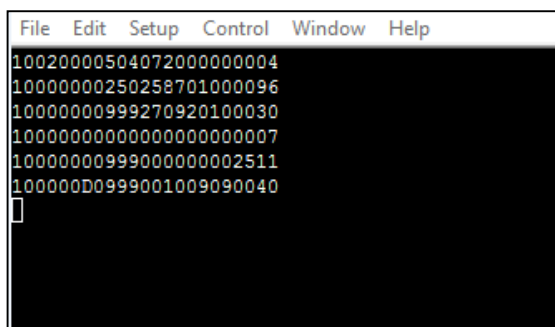
Alljärgnevad näited selgitavad, kuidas kahes lihtsas rakenduses on KWG ja COM režiimis andmeid mugav üle kanda (mõlemad on võimalikud nii USB kui BT-ühendusega).

#### Näide 1 - EID info ülekandmine kolmanda osapoole rakendusse *Virtual COM Port* režiimis .

Lugejas vali *Virtual COM Port* režiim ja soovitud ühendus (USB või Bluetooth®).

Ühenda lugeja seadmega terminaliga, mis avab *COM Port*`i ühenduse.

Loe EID (*rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"*). Kood kuvatakse aknas valitud EID formaadis



```
File Edit Setup Control Window Help
100200005040720000000004
10000000250258701000096
10000000999270920100030
100000000000000000000007
100000009990000000002511
100000D0999001009090040
```

Joonis 6-9

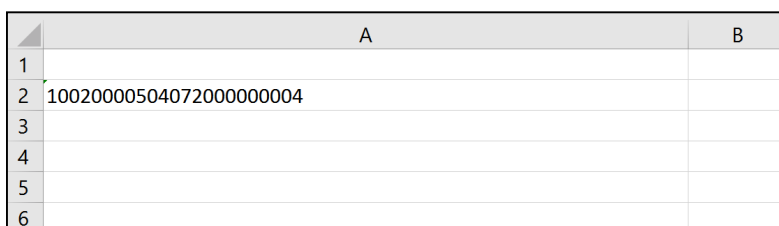
(Joonis 6-9).

#### Näide 2 - EID info ülekandmine töölehele *Keyboard*-režiimis.

Lugejas vali režiim *Keyboard* ja soovitud ühendus (USB või Bluetooth®).

Seadmes liiguta kursor töölehe sellele väljale, kuhu soovid EID andmed kanda. Lugejas vali *Virtual COM Port* režiim ja soovitud ühendus (USB või Bluetooth®).

Loe EID (*rohkem infot peatükis "EID-kõrvamärgi lugemine"*). Kood kuvatakse soovitud aknas eelnevalt valitud



	A	B
1		
2	100200005040720000000004	
3		
4		
5		
6		

Joonis 6-10

EID formaadis (Joonis 6-10).

## 6.4 USB-mälupulk

AirStick lugejat saab ühendada ka standardse USB-mälupulgaga. See võimaldab lugejas olevast infost teha mälupulgale varukoopiaid või alla ja üles laadida üksikuid lugemisseansse või otsida sisestatud faili. Ennekõike võimaldab see lugejas kadunud infot taastada.

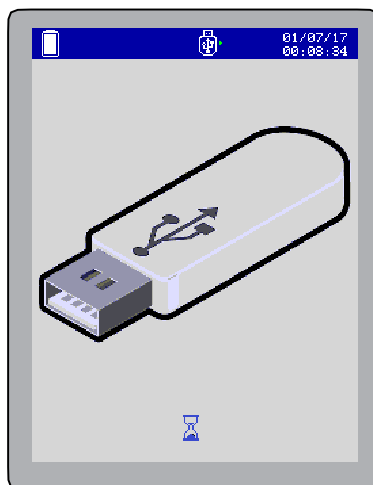
Hoiatus: soovitame kasutada lugejat koos USB-mälupulgaga ainult selleks, et vältida lugejas hallatavatest erinevate andmete juhuslikku üleslaadimist.

USB-mälupulga ühendamiseks lugejaga ava lugeja alumine keeratav kork (*Joonis 6-11*).



*Joonis 6-11*

Lugeja ekraanil kuvatakse mälupulga kujutis ja ekraani ülaservas valge mälupulga ikoon (*Joonis 6-12*).

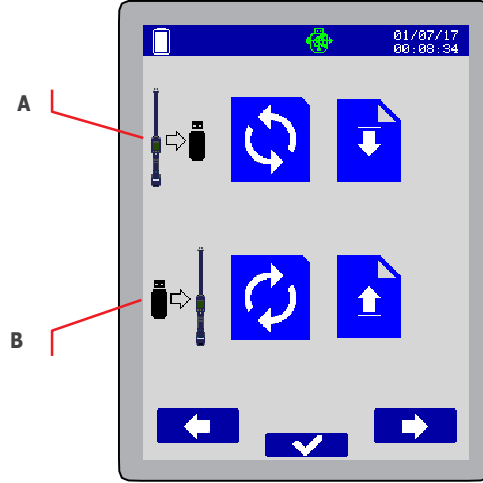


*Joonis 6-12*

Kuni lugeja on mälupulgaga ühendatud, on ikoon roheline. Võimalik on kasutada 2 režiimi (*Joonis 6-13*):

**A)** Lugejast USB-mälupulgale



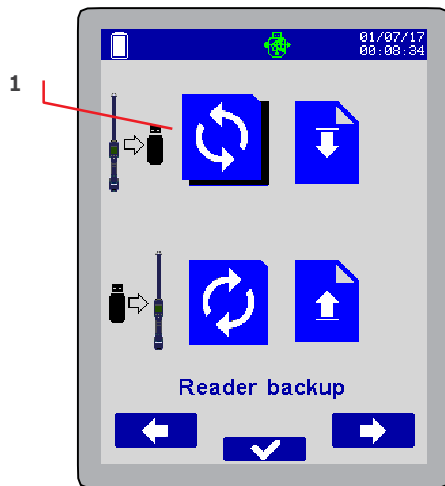


Joonis 6-13

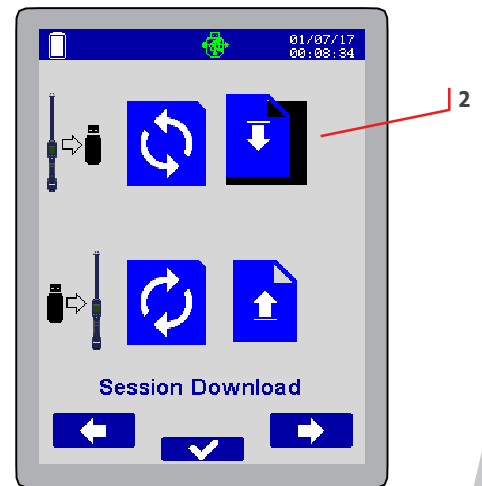
**B) USB-mälupulgalt lugejasse**

Lugejast mälupulgale režiimis saab teha järgmisi toiminguid:

- 1) Lugeja *backup* (Joonis 6-14)
- 2) Seansi allalaadimine (Joonis 6-15)



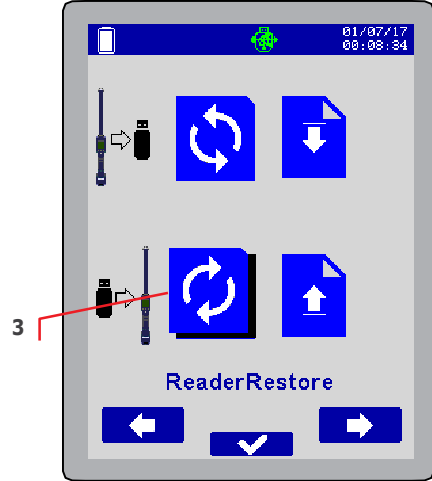
Joonis 6-14



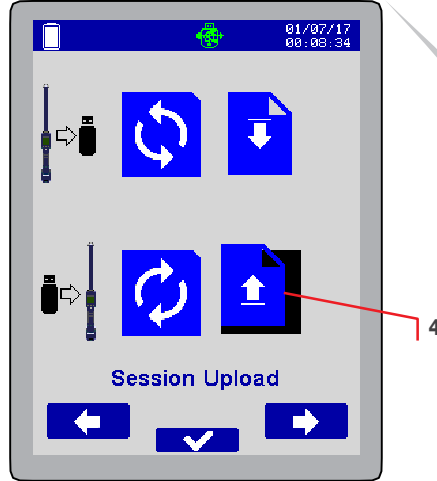
Joonis 6-15

Mälupulgalt lugejasse režiimis saab teha järgmisi toiminguid:

- 3) Lugejas andmete taastamine (Joonis 6-16)
- 4) Seansi üleslaadimine (Joonis 6-17)



Joonis 6-16



Joonis 6-17

### 6.4.1 Lugeja *backup* (varukooopia)

USB-mälupulgale saab salvestada varukooopia kogu lugejas oleva infoga. Vali funktsioon *Reader backup* (varukooopia) ja vajuta nuppu Kinnita. Ekraanil on näha, millises seisus on varukooopia loomine (see võib võtta mõnda aega).

Kui varukooopia on valmis, taastub lugeja esialgne ekraanivaade, millel on näha kõik kasutatavad funktsioonid.

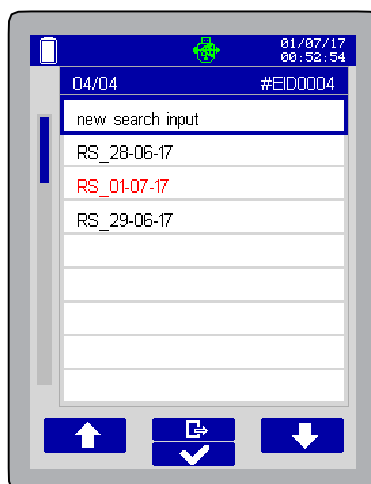
USB-älupulgalt leiad kausta nimega *AirStick\_Date and Time*, milles on:

- lugemisseansid
- otsingu Input failid
- kaust *Masterfile*
- otsingu Output kaustad

Kui ühendad mälupulga arvutiga, saad sisestada kogu lugejast mälupulgale ülekantud info.

### 6.4.2 Seansi allalaadimine (*download*)

Lugejast mälupulgale saab alla laadida ka üksikuid lugemisseansse. Vali funktsioon *Session Download* ja kinnita valik. Ekraanile kuvatakse nimekiri kõigist lugejas olevatest seansidest. Hetkel aktiivne lugemisseanss on punane (Joonis 6-18). Liigu nimekirjas allapoole, kasutades noolt "üles-alla" ja vali



Joonis 6-18

seanss, mida soovid alla laadida.

Seansid on nüüd USB-mälupulgal allalaadimiseks valmis .csv failidena.

### 6.4.3 Lugeja taastamine ja *update*

See funktsioon võimaldab taastada ja uuendada kõiki lugejas olevaid andmeid:

- lugemisseansid
- otsingu Input failid
- kaust *Masterfile*
- otsingu Output kaustad

Näiteks saad kasutada lugeja varem allalaetud ja S-IDga modifitseeritud varukoopiat või importida lugeja "raamatukogu" (*library*), mis on loodud S-IDga.

Vali funktsioon *Reader restore* ja kinnita valik. Ekraanile kuvatakse mälu pulgal leiduvate taastamist/uuendamist lubavate varukoopiate nimekiri. Liigu nimekirjas allapoole "üles-alla"-noolt kasutades ja vali, millist soovid muuta ning kinnita valik.

### 6.4.4 Seansi üleslaadimine (*upload*)

USB-mälupulgal olevaid kindlaid seansse on võimalik ka üles laadida. Vali funktsioon *Session upload* ja kinnita valik. Ekraanile kuvatakse nimekiri kõigist lugejas olevatest seanssidest. Liigu nimekirjas allapoole, kasutades "üles-alla"-noolt ja vali seanss, mida soovid üles laadida.

## 7. Püsivara värskendus

---

Püsivara värskenduseks ühenda AirStick seadmega ja kasuta S-ID tarkvara\*.

*\*Rohkem infot S-ID tarkvara juhendis.*

## 8. Hooldus ja remont

---


Kui lugeja korpus määrdub, võib seda puhastada niiske lapiga. Enne puhastamist veendu, et lugeja ei ole laadijaga ühendatud.

Kui lugeja ei tööta mingil põhjusel, ära püüa seda remontida, vaid vii parandamiseks kohalikule edasimüüjale. Katse avada lugeja kasutaja poolt tühistab IP67 sertifikaadi.

AirStick on varustatud Li-Ioon akuga. See aku on pika kasutusajaga ja ei sisalda kaadmiumi või pliid, mis muudab aku keskkonnasõbralikumaks. Kui lugeja tuleb hävitada, saada aku utiliseerimiseks vastavasse jäätmeettevõttesse.

Lugeja ekraan võib muuta värvi, kui lugejat on hoitud kõrgel temperatuuril (rohkem kui 50°C). Originaalvärvid taastuvad kohe, kui temperatuur langeb alla 50°C.

Väga madalatel temperatuuridel võib ekraani kontrastsus väheneda, kuid kontrastsus taastub normaalse töötemperatuuri juures.

 **Oluline!** Kui lugejat transporditakse lennukis, peab tagumine keeratav kate olema avatud asendis.

## 9. Spetsifikatsioon

<b>Ekraan</b>	2.8" TFT, 65000 värvi
<b>AC/DC Adapter</b>	15V 1.6A 24W 100-240VAC
<b>Aku</b>	Laaditav Li-Ioon Aku / 7.4VDC/19.24Wh/2600mAh / Asendatav aku
<b>Märguanded</b>	Tipu LED (punane/roheline) // Sõltumatu vibratsioon ja häääl
<b>Klaviatuur</b>	4 nuppu + "Loe" nupp
<b>Mälu</b>	4GB (> 1 miljonit EID-d)
<b>Transpondri tüübid</b>	FDX-B ja HDX
<b>Lugemiskaugus</b>	kuni 31 cm FDX-B // kuni 37 cm HDX
<b>Ülekandesagedus</b>	134.2 KHz
<b>Suurus ja mass</b>	Suurus: 750 mm (P) × 75 mm (L) × 70 mm (K) // mass: 950 g
<b>Kaitseaste</b>	IP67
<b>Normaalne töötemperatuur</b>	-10°C / +55°C, 95% suhteline õhuniiskus, mittekondenseeruv
<b>Laadimistemperatuur</b>	+5°C / +45°C, 95% suhteline õhuniiskus, mittekondenseeruv
<b>Ladustamistemperatuur</b>	-20°C / +45°C, 85% suhteline õhuniiskus, mittekondenseeruv
<b>Traadita liides</b>	Bluetooth® traadita liides kaalude ja kaasaskantavate printeritega ühendamiseks (toetatavad profiilid: SPP, klaviatuuri emulaator, Apple-SPP valmidus)
<b>Juhtmega liides</b>	USB Keyboard or Virtual COM Port profiil
<b>Andmete säilitamine</b>	USB host (valmidus lugeda välist USB-mälupulka) // USB-seade (töötab nagu USB-mälupulk)
<b>Sertifikaadid</b>	CE /RED (Euroopa); IC (Kanada); C-TICK (Austraalia ja Uus-Meremaa)
<b>Standardid</b>	Standard ISO 11784/5, ISO 11784-AMD1 (Compatible with all FDX-B and HDX) Standard ISO 24631-2 (ISO reader conformance) Standard ISO 24631-6 (EID code representation)
<b>Tarkvara</b>	S-ID tarkvara, mis on leitav <a href="http://www.datamars.com/id-readers">www.datamars.com/id-readers</a>

## 10.Probleemid

### 10.1 Lugeskaugus on liiga väike

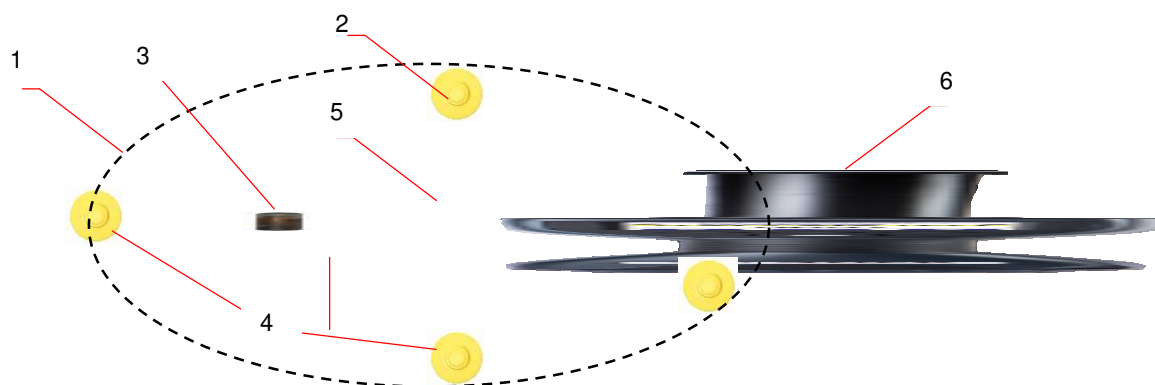
#### Lugeskaugus on eeldatust väiksem?

Maksimaalne lugeskaugus saavutatakse, kui kõik transpondritüübid on õiges positsioonis (*Joonis 10-1*). Kui märgis (transponder) on siirdatud looma kehasse, ei pruugi selle orientatsioon olla optimaalne ja seetõttu võib lugeskaugus olla vähenenud. Muuda lugesnurka ja proovi uuesti.

Läheduses võib olla elektromagnethäiringu allikaid (nt video või teler). Liigu paar meetrit eemale ja proovi uuesti.

Lugejat ei tohi kasutada terasest laual. Metall vähendab antenni jõudlust.

Lugeskaugus väheneb, kui transponder on ikka veel ümbrises.



Joonis 10-1

	Legend	Kirjeldus
1	Lugesipiirkond	Piirkond, kus EID-kõrvamärgid ja kehasse siirdatud kiibid on tuvastatavad
2	EID (kõrvamärk)	-
3	EID implantaat/vatsabool	-
4	Parim positsioon	Kõrvamärkide parim positsioon antenniga tuvastamiseks
5	AirStick antenn	
6	AirStick	

#### Lugeja ei loe transpondrit?

Muuda lugeja nurka ja proovi uuesti.

Mõnede teiste tootjate transpondritüüpide töö on häiritud, kui need lugeja antenni keskele paigutada. On võimalik, et mõned kõrvamärgid ei tööta, kui need on paralleelselt ja antenni keskel. Muuda EID või antenni suunda.

## 10.2 Lugeja ei tööta

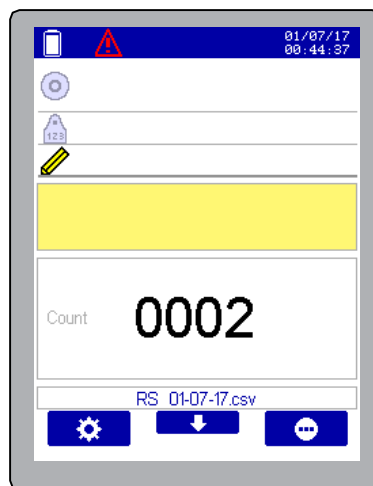
Laadi lugejat vähemalt 30 minutit ja proovi uuesti (soovitatav aeg aku täielikuks laadimiseks on 2 tundi). Kontrolli ümbritseva keskkonna temperatuuri: see peab olema vahemikus -5 °C kuni +45 °C. Probleemide jätkumise korral tuleb pöörduda lugeja müüja poole.

AirStick lugeja on toode, mis on välja töötatud ja toodetud Šveitsi ettevõttes DATAMARS.

Soovituste ja ettepanekutega selle või teiste DATAMARSi toodete kohta, võtke palun ühendust müügiesindajaga.

## 10.3 Tööriistaribale on ilmunud kolmnurk

Kui antenn ei ole korralikult häälestatud, ilmub ekraani tööriistaribale kollane või punane kolmnurk (*Joonis 10-2*).



*Joonis 10-2*

Liigu lugejaga teise asukohta. Kolmnurk kaob 10 minuti jooksul või lugeja vajab taaskäivitamist.

Kui kolmnurk on endiselt ekraanil, liigu lugejaga uuesti teise asukohta ja oota 10 minutit. Kui muutusi ei ole, võta ühendust klienditoega: [Livestock-id@datamars.com](mailto:Livestock-id@datamars.com)

## 11.Sertifikaadid

---

Datamars, Via ai Prati, CH-6930 Bedano teatab omal vastutusel, et toode GES3S vastab järgmistele standarditele:

- CE /RED (Euroopa)
- FCC (USA)
- IC (Kanada)
- C-TICK (Austraalia ja Uus-Meremaa)



## 12. Kasutuselt kõrvaldamine

### 12.1 AirStick lugeja lahtimonteerimisjuhised


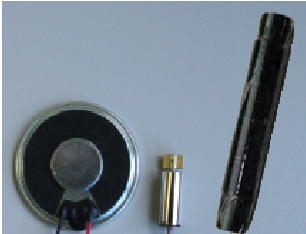
Toote nimetus/mudel	Kirjeldus
AirStick / kõik mudelid	Universaalne kaasaskantav lugeja

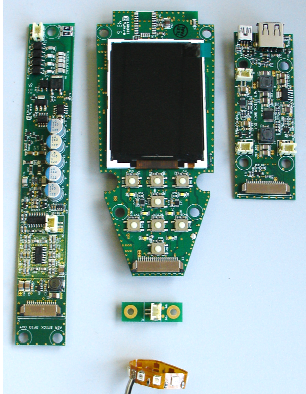

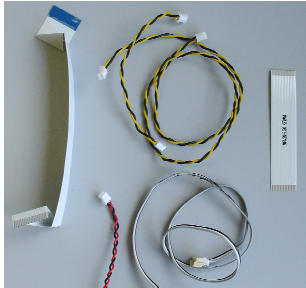
Ainult volitatud taaskasutusse võtjatel on lubatud neid lahtimonteerimisjuhiseid rakendada. Mis tahes lahtimonteerimiskatse kasutaja või volitamata osapoole poolt tühistab toote garantii ja võib toodet pöördumatult kahjustada.

### 12.2 Vajalikud töövahendid

Vahendi kirjeldus	Vahendi suurus (kui rakendatav)
Näpitsad	Keskmine
Philipsi kruvikeeraja (0)	Väike
Lõiketangid	Keskmine
Kuumaõhupüstol	Suur

### 12.3 Toote lahtimonteerimine

1	<ul style="list-style-type: none"><li>Võta lugeja kruvikeeraja abil lahti ja eralda kõik osad</li></ul>	
2	<ul style="list-style-type: none"><li>Kõik plastik- ja kummiosad tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li></ul>	
3	<ul style="list-style-type: none"><li>Antenni ferriit, kõlar ja mootor tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li></ul>	

4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kõik elektroonikat sisaldavad osad tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li> </ul>	
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akud tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li> </ul>	
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kõik juhtmed tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li> </ul>	
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kõik metallosad tuleb utiliseerida kohalike taaskasutuseeskirjade kohaselt</li> </ul>	